

# Marktgemeinde ST. PAUL



Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde St. Paul im Lavanttal

Zugestellt durch  
Österreichische Post  
Ausgabe Dezember 2023

Nummer  
26



## Jahrhundertprojekt Koralmbahn

Mit 10. Dezember hat die Strecke zwischen Klagenfurt und Wolfsberg den Betrieb aufgenommen.

Seite 5

## St. Pauler Müllkalender 2024

Alle Übernahme- und Abfuhrtermine und die dazugehörigen Tourenpläne auf einen Blick und zum Herausnehmen.

Seite 35

## 44. St. Pauler Kultursommer

Alle Programmhilights der 44. Auflage des zweitgrößten Konzertfestivals unseres Landes auf einen Blick.

Seite 42

Raiffeisenbank  
St. Paul im Lavanttal

**FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GESUNDES  
JAHR 2024!**

[www.raiffeisen.at/ktn/st-paul](http://www.raiffeisen.at/ktn/st-paul)

**FERLIN**

**Der clevere Meisterbetrieb  
für Heizung und Sanitär**

**Unsere Leistungen**

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Ausführung
- ✓ Service
- ✓ Reparatur

**JETZT  
OPTIMIEREN &  
HEIZUNG  
SANIEREN!**

*Frohe Weihnachten*  
UND EIN GUTES NEUES JAHR

Mit Sanierungen profitieren Sie nicht nur in optischer Weise, sondern sparen durch eine Heizungsoptimierung auch langfristig und nachhaltig Kosten.

☎ 0 43 57 / 22 31    📧 [office@ferlin.at](mailto:office@ferlin.at)    🌐 [www.ferlin.at](http://www.ferlin.at)    📍 **Bahnhofstraße 1, 9470 St. Paul im Lavanttal**

## Editorial



Liebe Leserinnen und Leser, der Jahreswechsel bietet Gelegenheit, auf ein ereignisreiches Jahr zurückzublicken. Zahlreiche Projekte, wie z. B. die Fertigstellung des Hochbehälters Stadling, die Sanierung der Trattenstraße oder die Erweiterung der Kinderbetreuung im Granitztal, belegen die umfangreichen Aufgaben einer Gemeinde. 2023 hat uns durch die Unwetterereignisse des Sommers vor besondere Herausforderungen gestellt. Aber gerade in dieser Zeit haben wir als Gemeinschaft bewiesen, dass wir zusammenhalten und gestärkt aus Krisen hervorgehen können.

Es ist das Zusammenwirken aller, das St. Paul zu einer besonderen und starken Gemeinde macht. Ich möchte die Gelegenheit nutzen und all jenen meinen Dank aussprechen, die durch ihr meist ehrenamtliches Mit-tun – ob in Vereinen oder Blaulichtorganisationen – das soziale Gefüge des Ortes stärken. Mein Dank richtet sich an das Benediktinerstift St. Paul sowie an alle Wirtschaftstreibende, die mit ihrem Tun die lokale Wirtschaft beleben und wertvolle Arbeitsplätze sichern. Zugleich richtet sich mein Dank an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Gemeindeverwaltung und im Bauhof, die tagtäglich für das Wohl unserer Gemeinde arbeiten sowie an unsere engagierten Pädagoginnen und Pädagogen in den Kindergärten und Schulen, die gerade in dieser Zeit eine besondere Rolle einnehmen.

Die Weihnachtszeit bietet die Möglichkeit, innezuhalten und uns auf die wirklich wichtigen Dinge zu besinnen. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien besinnliche Weihnachtstage, erholsame Feiertage und einen optimistischen Start ins neue Jahr. Möge 2024 uns alle Gesundheit, Glück und Erfolg bringen.

Mit herzlichen Grüßen

## Inhaltsverzeichnis:

### Mein St. Paul

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Jahrhundertchance Koralmbahn ..... | 5     |
| Slow Food .....                    | 6     |
| Gesunde Gemeinde .....             | 8-10  |
| Kindergärten .....                 | 11    |
| Schulen .....                      | 12-14 |
| Blaulichtorganisationen .....      | 15-18 |

### Wirtschaft

|                |    |
|----------------|----|
| ab Seite ..... | 19 |
|----------------|----|

### Bürgermeister- u. Referentenberichte

|                |    |
|----------------|----|
| ab Seite ..... | 21 |
|----------------|----|

### Gemeindeservice

|   |       |
|---|-------|
| Hohe Geburtstage, Geburten, Hochzeiten .. | 27-29 |
| Todesfälle .....                          | 30    |
| Angehörigenbonus pflegender Angehörige .. | 31    |
| Müllabfuhrtermine & Tourenpläne 2024 .... | 35-36 |

### Kultur

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Stiftspfarr St. Paul .....        | 37    |
| 44. St. Pauler Kultursommer ..... | 38    |
| Veranstaltungskalender .....      | 39-40 |

### Sport & Vereine

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| ASC St. Paul .....                 | 41 |
| Tennismgemeinschaft St. Paul ..... | 42 |
| ATK St. Paul .....                 | 45 |
| Verein Benedikt be-Weg-t .....     | 46 |

### Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Paul  
 Redaktion: Mag. Kerstin Maier  
 Platz St. Blasien 1, 9470 St. Paul im Lav.  
 T: 04357/2017, W: [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at), E: [st-paul-lavanttal@ktn.gde.at](mailto:st-paul-lavanttal@ktn.gde.at)  
 Herstellung: Satz - Grafik - Druck Edler, 9470 St. Paul,  
 T: 0676/5103151, E: [g.edler@netcompany.at](mailto:g.edler@netcompany.at)

„Mein St. Paul“ finanziert sich hauptsächlich durch Inserate. Sollten Sie an einer Werbeeinschaltung interessiert sein, dann kontaktieren Sie uns bitte unter der Tel.-Nr. 04357/2017-21.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifischen Formulierungen verzichtet, gleichwohl richten sich die Informationen und Erklärungen im Sinne der Gleichbehandlung an alle Geschlechter.

## Im stillen Gedenken an OSR Albert Mack – Ehemaliger Direktor der Volksschule St. Paul



Albert Mack wurde am 24. Februar 1932 in Eisenkappel-Vellach geboren. Nach der Hauptschule in Völkermarkt absolvierte er die Lehrerbildungsanstalt (LBA) in Klagenfurt und unterrichtete ab 1954 an den Volksschulen Granitztal, Pontnig sowie St. Georgen. In dieser Zeit lernte er auch seine spätere Ehefrau Mirjana kennen und lieben. Die gemeinsame Tochter Barbara Alessandra vervollständigte das Familienglück. Von 1975 bis zu seiner Pensionierung im Jahr 1992 war er als Direktor an der Volksschule St. Paul tätig. Neben seiner Begeisterung für Fußball spielte auch die Musik – allen voran das Kärntner Liedgut – stets eine große Rolle in seinem Leben. Ursprünglich als Übergangslösung war er schlussendlich von 1990 bis 2005 ehrenamtlich als Chorleiter des Männergesangsvereins Granitztal tätig.

**Die Marktgemeinde St. Paul sowie der MGV Granitztal werden Albert Mack stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Ehefrau Mirjana und Tochter Barbara Alessandra.**

## Fitmarsch am Nationalfeiertag

Unter dem Motto „Gemeinsam fit“ lud die Marktgemeinde St. Paul zu einer gemeinsamen Herbstwanderung am Nationalfeiertag. Ausgehend von der ehemaligen Bahnhaltestelle Granitztal führte die diesjährige Route entlang des Mostwanderweges durch das Granitztal. Nach einer gemeinsamen Stärkung beim Gasthaus Kollmann ging es für die Gruppe rund um Bürgermeister Stefan Salzmann, Vizebürgermeister Stephan Lippitz und GV Lydia Mosser zurück zum Ausgangspunkt.



## Unsere Gemeinde



Die Mitarbeiter des Rathauses sind während den Amtsstunden telefonisch und per E-Mail erreichbar. Der Parteienverkehr ist während den unten angeführten Öffnungszeiten möglich. Zusätzlich steht Ihnen auf unserer neugestalteten Website ein umfangreiches E-Government Angebot zur Verfügung.

### Amtsstunden:

|       |                                  |
|-------|----------------------------------|
| MO-DO | 07.00-12.00 Uhr, 13.00-16.00 Uhr |
| FR    | 07.30-13.00 Uhr                  |

### Parteienverkehr (Öffnungszeiten):

|       |                                  |
|-------|----------------------------------|
| MO    | 08.00-12.00 Uhr, 13.00-16.00 Uhr |
| DI-FR | 08.00-12.00 Uhr                  |

Nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung.

**Am 27. Dezember 2023 ist das Rathaus auf Grund der traditionellen Befreiungsfeier nicht besetzt.**

## Jahrhundertchance Koralmbahn

Am 7. Dezember erfolgte die feierliche Inbetriebnahme der Koralmbahn, einem der bedeutendsten Infrastrukturprojekte Europas. Die damit verbundene Eröffnung des Intercity-Bahnhofes St. Paul im Lavanttal ist der vorläufige Höhepunkt des Jahrhundertprojektes. Bereits zwei Jahre vor Fertigstellung der Koralmbahn nahm der gesamte Abschnitt auf Kärntner Seite zwischen Klagenfurt, St. Paul und Wolfsberg den Betrieb für den Nahverkehr auf. Ausgehend von der Marktgemeinde St. Paul ist die Landeshauptstadt ab sofort in nur 26 Minuten bequem und umweltfreundlich erreichbar.

### St. Paul wird Zentrum für grünes, intelligentes Bauen

Mit der Fertigstellung der Koralmbahn entsteht ein neuer Wirtschaftsraum mit 1,1 Millionen Einwohnern und 32.000 Betrieben im Süden Österreichs. Durch die verkürzten Distanzen zu den Städten Klagenfurt und Graz ergeben sich neue Perspektiven. Um die daraus resultierenden Chancen bestmöglich zu nutzen, soll bis 2027 in der Marktgemeinde St. Paul ein Wissenschafts- und Innovationsquartier entstehen.

In einer gemeinsamen Pressekonferenz am 13. November präsentierten Land Kärnten, die Kärntner Betriebsansiedlungs- und Beteiligungsgesellschaft m.b.H (BABEG) und das Benediktinerstift St. Paul das Projekt. Unter dem Schwerpunkt grünes, intelligentes Bauen sollen in direkter Nähe zum neuen Bahnhof zukünftig Forschung, Wirtschaft und Bildung miteinander verbunden werden. Erstmals entsteht damit ein



Technologiepark © BABEG

Technologiepark im ländlichen Bereich, der auf den High Tech Campus Villach und dem Lakeside Park in Klagenfurt abgestimmt ist. Mit einer Investitionssumme von rund 18 Millionen Euro wird das Gelände zunächst 2,3 Hektar und am Ende rund zehn Hektar groß sein und 250 bis 400 Arbeitsplätze schaffen. Dabei sollen die Gebäude perfekt in die Landschaft passen und selbst Teil des Projektes sein. Zudem wird der Bereich der Bildung einen wesentlichen Faktor einnehmen, wodurch der Bildungsstandort St. Paul weiter gestärkt und ausgebaut wird. Dies soll sich vom öffentlichen Kindergarten über die Sekundarstufe bis hin zu tertiären Bildungsangeboten, Qualifikationen und Weiterbildung erstrecken.

Gemeinsam mit dem Land Kärnten, dem Benediktinerstift St. Paul und allen neun Lavanttaler Gemeinden wird mit diesem Projekt der Wirtschafts- und Lebensraum Lavanttal gestärkt und die gesamte Region aufgewertet.

### Ein Gastbeitrag von Helmut Firlle (Neffe von Emmerich Lernbaß) zum Bezug des Ortes St. Paul zur Koralmbahn



Dieser Bezug ist ja zweifellos geographisch gegeben und es gibt natürlich viele Menschen aus der Region, die am Bahnbau Mitwirkende sind bzw. daran mitgewirkt haben. Ein kleiner Teil der Koralmbahn in Kärnten ist die Jauntalbahn (ca. 20 km), die in den Jahren 1959 bis 1964 von den ÖBB errichtet wurde. Ein gebürtiger St. Pauler, der federführend daran beteiligt war, war Emmerich Lernbaß (\* 1919, † 1971). Er besuchte hier die Volksschule und absolvierte das Stiftsgymnasium St. Paul, um dann an der Karl-Franzens-Universität Graz Geodäsie (Vermessungswesen) zu studieren. Unterstützt wurde er dabei von seinen Eltern Alois und Barbara Lernbaß. Sein Vater war Schuhmachermeister in St. Paul, seine Mutter war Hausfrau (ehemalige Adresse St. Paul 77, das ehemalige Gendarmeriehaus).

Im 2. Weltkrieg wurde er im Kriegseinsatz über England abgeschossen, konnte sich retten und geriet so in Gefangenschaft. Nachdem er aus der Gefangenschaft (England/Kanada) heimkehrte, bekam er Arbeit bei den Österreichischen Bundesbahnen. Mitte der 1950er Jahre wurde er und sein Team mit der Projektierung der Jauntalbahn beauftragt (Bleiburg-St. Paul). Es galt also u.a. die Bahntrasse festzulegen, die heute in wesentlichen Teilen in diesem Bereich von der Koralmbahn übernommen wurde (siehe auch Jauntalbrücke). Der Bau der Jauntalbahn wurde schließlich 1964 erfolgreich abgeschlossen. Gut 60 Jahre danach, sehen wir das Jahrhundertprojekt Koralmbahn, in der die Geschichte der Jauntalbahn weiterlebt, erfolgreich in die Tat umgesetzt.

## Slow Food Village St. Paul

### St. Pauler Winzerinnen unterstützen die Kärntner Frauenhäuser

Neben der Arbeit im Weingarten und am Hof engagieren sich Sabine David und Martina Lippitz seit Jahren gemeinsam für Frauenprojekte. Ende Oktober präsentierten die beiden Winzerinnen ihr neues Projekt: Vin<sup>2</sup> de Femmes – eine spezielle Weinbox mit einem Rotwein-Cuvée vom vlg. Ritter und einem Grünen Veltliner von Martina Lippitz sowie dem Sekt Vin<sup>2</sup> de Femmes, der als Gemeinschaftsprojekt der beiden Frauen aus Muskatel Otonell und Muskateller entstanden ist.

Die Weinboxen sind beim Weinhof vlg. Ritter und im Buschenschank Lippitz zum Preis von 65 Euro erhältlich, wobei 15 Euro an die Kärntner Frauenhäuser gespendet werden. Regionale Produkte schenken und dabei Gutes tun.

© Vin<sup>2</sup> de Femmes/Ramona Steiner

### Medaillenregen für Imker-Pärchen

Im Rahmen der Kärntner Familien- und Brauchtumsmesse in Klagenfurt fand die traditionelle Kärntner Honigprämierung statt. 270 Imker haben in diesem Jahr ihre Honige eingereicht, darunter auch Karin Hinteregger und Christoph Weinberger vom „Kollnitzgreuther Bienenkistl“. Die beiden Granitztaler Imker dürfen sich über insgesamt vier Goldmedaillen freuen. Zudem haben sie ihre Proben auch bei der Bio-Österreich-Messe in Wieselburg eingereicht. Beim Wettbewerb um die „Goldene Honigwabe“ kamen noch zweimal Gold und zweimal Silber hinzu. Herzlichen Glückwunsch!

### St. Pauler Gesundheitstag

Bereits zum zweiten Mal durften die Slow Food-Produzenten „Kollnitzgreuther Bienenkistl“ und „Fräulein Maiers Kräuterei“ für die passende Stärkung beim St. Pauler Gesundheitstag sorgen. Die mit viel Liebe zum Detail zubereiteten regionalen Köstlichkeiten begeisterten Groß und Klein. Elisabeth Maier erklärte den Interessierten die einzelnen Produkte und deren Verarbeitung.

**Die Slow Food-Produzenten wünschen ein genussvolles Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2024.**



# Steiner-Bau

GesmbH


**HOCH-, TIEF- UND  
STAHLBETONBAU  
BAUSTOFFHANDEL**

ST. PAUL - KLAGENFURT - WIEN - GRAZ

*... wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!*

A-9470 ST. PAUL/Lavanttal

Industriestraße 2

Tel. (04357) 23 01 u. 23 02

Telefax (04357) 23 01 33

www.steinerbau.at | st.paul@steinerbau.at

# Jugendam(w)ORT: Schönheit ist Individualität

Groß, schlank, lange Beine und perlende Haut oder Sixpack, breiter Oberkörper und „Jawline“ – das Bild, das uns Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen tagtäglich übermittelt wird, ist immer dasselbe. Dieses sogenannte Idealbild zerstört die Individualität des Einzelnen nach und nach, ganz zu schweigen von der Vernichtung des Selbstwertgefühls und das Schlimmste ist, wir alle sehen dabei zu, ohne mit der Wimper zu zucken. Wunderschöne, oft auch bearbeitete Bilder, um das Profil aufzumotzen - alles schön und gut - aber wie viel Schaden diese Bilder bei jungen Leuten anrichten können, wird dabei oft vollkommen vergessen. Seien wir einmal ehrlich: Wie oft vergleichen wir uns mit den Bildern, die wir im Internet sehen? Wie oft verwandeln diese Bilder unsere Zufriedenheit mit dem eigenen Aussehen in Schamgefühl und Angst, nicht so angenommen zu werden, wie wir sind? Wie oft sehen wir in den Spiegel und sehen nur das „Falsche“ an uns?



Es ist erschreckend, wie schnell und mit welcher Intensität sich bestimmte Schönheitsideale durchgesetzt haben. Trägt man als Frau nicht Größe 36 oder vielleicht 38 und schöne Klamotten, passt man nicht zur Bezeichnung „Traumfrau“. Erreicht man als Mann nicht eine bestimmte Größe, hat man nicht eine gewisse Muskulatur oder ein entsprechend scharfkantiges Gesicht, kann man einpacken. Überspitzt dargestellt, aber deshalb nicht weniger wahr.

Was wir bei den ganzen perfekten Darstellungen vergessen, ist dass sich Schönheit nicht auf ein bestimmtes Bild beschränkt. Schönheit liegt im Auge des Betrachters, nicht jedem sagt das Gleiche zu. So wie man selbst gewisse Vorlieben hat, geht es auch den anderen nicht anders. Eigentlich ganz trivial, aber Socialmedia hat es ziemlich schnell geschafft, uns dennoch so weit zu verunsichern, dass wir davon ausgehen, nicht gut genug zu sein, wenn wir diesem „Ideal“ nicht entsprechen.

„Hier ist ein Fitzelchen zu viel, dort zu wenig, hier ist nicht genug Rundung, dort könnte ich weniger vertragen.“ „Wieso kann ich nicht ein bisschen mehr so aussehen, wie sie/er?“ Schluss damit! Wir müssen aufhören uns mit anderen zu vergleichen! Unsere Schönheit liegt in unserer Einzigartigkeit und daran gibt es nichts zu rütteln! Wie würde es denn aussehen, wenn alle gleich aussehen würden? Richtig, langweilig und trist und das Letzte, was wir sein wollen, ist schlicht! Seien wir bunt, seien wir verrückt, seien wir einzigartig!

Lisa Hobel  
8a, Stiftsgymnasium St. Paul

## Dr. Silvia Gutschi-Dohr

Ordination von 25. Dezember 2023 bis 1. Jänner 2024 wegen Urlaub geschlossen.

Wir wünschen allen Patientinnen und Patienten ein besinnliches Weihnachtsfest und einen gesunden Start ins Jahr 2024.

## Gasthaus Poppmeier

Ihr Wirtshaus am Stiftshügel

... wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**Sa., 30. 12. - Hausball**  
**1. Jänner 2024 geöffnet!**

9470 ST. PAUL im Lav. - TEL. 04357/2087 - Fax 3901  
[www.poppmeier.co.at](http://www.poppmeier.co.at)

**FRAUENSERVICE- und FAMILIENBERATUNGSSTELLE WOLFSBERG**

**Hilfe zur Selbsthilfe - anonym und kostenlos!**

**Information- Unterstützung- Beratung**

- psychosoziale, arbeitsmarktpolitisch relevante und juristische Beratung von Frauen und Familien in schwierigen Lebenssituationen
- Berufsberatung auf dem Weg zurück in den Arbeitsmarkt
- Beratung rund um die Themenbereiche Trennung/Scheidung, Unterhalt, Kontaktrecht, Paarkonflikte
- Verpflichtende Elternberatung nach einvernehmlicher Scheidung nach § 95 Abs. 1a Auß StrG.
- Sprechstunden am AMS Wolfsberg
- Scheidungsberatung am Bezirksgericht Wolfsberg (jeden 2. und 4. Dienstag im Monat)
- ! NEU ! Eltern- Kind-Pass Beratung

**Terminvereinbarung unter 04352/52619 von MO-DO 8-13 Uhr**

Hermann Flischer Straße 1, 9400 Wolfsberg  
office@fraueninfo.at www.fraueninfo.at

## 15. St. Pauler Gesundheitstag



Bereits zum 15. Mal lud die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul am 21. Oktober zum St. Pauler Gesundheitstag ins Rathaus. Eröffnet wurde die Jubiläumsveranstaltung im Beisein zahlreicher Arbeitskreismitglieder von Arbeitskreisleiterin GV Lydia Mosser. Bei den Beiträgen des Kindergarten St. Paul und der Volksschule Granitztal drehte sich alles um den Apfel und eine gesunde Ernährung. Auch ausreichend Bewegung trägt zu einem gesunden Leben bei, daher präsentierte der Taekwondo Club St. Paul-Granitztal eindrucksvoll das Erlernte. Anschließend gab es für die Besucher ausreichend Möglichkeit sich bei den einzelnen Stationen zu informieren.



Die passende Stärkung gab es für Klein und Groß an der „Smoothie Bar“ und in der „Slow Food Küche“. Herzlichen Dank an Fräulein Maiers Kräuterei und Kollnitzgreuther Bienenkistl vom Slow Food Village St. Paul sowie an Carmen und Amelie Wriesnik für die Köstlichkeiten. Großer Dank auch an die Knusperstube mit Edwin Storfer für das backofenwarme Gebäck.



Die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul bedankt sich bei den diesjährigen Mitwirkenden:

AVS St. Paul, Optik Lipp-Gressl, Orthopädie Mauritsch, Neuroth AG, Vita Auxilium, Menner Apotheke, Dr. Florian Lorenz, Polizei und Rotes Kreuz St. Paul, Gesundheitsland Kärnten (Lungenfunktionstest), Michaela Grassler sowie bei Pflegekoordinatorin Christina Unterberger und Maria Wright.



## Die wunderbare Welt der ätherischen Öle

Die "Gesunde Gemeinde" St. Paul lud am 28. September zum Informations- und Gesprächsabend mit Conny Magerle in den Rathaussaal St. Paul. Arbeitskreisleiterin GV Lydia Mosser konnte an diesem Abend zahlreiche Interessierte begrüßen, darunter auch Bürgermeister Stefan Salzmann. Gemeinsam mit der Referentin tauchten die Zuhörer in die wunderbare Welt der ätherischen Öle ein und lernten die Vielfalt der verschiedenen Wirkungen kennen.



## Coffee with Cops – Kaffeekränzchen einmal anders

Wollten sie schon immer einmal wissen, was unser „Auge des Gesetzes“ in der Dienstzeit erlebt und erledigt? Welche spannenden Geschichten sich hinter manchen Polizisten verbergen? Im Rahmen der Initiative Gemeinsam.Sicher sucht die Polizei verstärkt den Kontakt zur Bevölkerung. Zahlreiche St. Pauler nutzten am 4. Oktober die Gelegenheit zum persönlichen Austausch mit den Polizisten bei einer Tasse Kaffee im Rathaussaal. Postenkommandantin KI Barbara Haschei und ihr Team bedanken sich für die rege Teilnahme und das Interesse.



## Erste Hilfe für die Seele

Die Tage werden kürzer, der Nebel zieht ins Land – zugleich der Beginn einer Jahreszeit, die oftmals für die menschliche Psyche sehr herausfordernd wird. Eine Depression ist nicht leicht von alltäglichen Verstimmungen oder einer Lebenskrise zu unterscheiden, wird aber schon im Jahr 2030 zu den meistverbreiteten Erkrankungen innerhalb unserer Gesellschaft zählen. Umso wichtiger ist der sorgsame Umgang miteinander. Gemeinsam mit Pro Mente Kärnten lud die „Gesunde Gemeinde“ daher am 28. November zu einem Informations- und Gesprächsabend ein. Referentin Verena Kießling betonte die Bedeutung des Gleichgewichts unserer psychischen Gesundheit und informierte über die „Erste Hilfe für die Seele“.



### Kontakte und Hilfestellung:

Pro Mente Kärnten (Sozialpsychiatrischer Dienst)  
Tel.: 04352/35535  
E-Mail: spd-wolfsberg@promente-kaernten.at

Telefonseelsorge Kärnten  
**142**



## Jahresrückblick

Durchgeführte Aktionen 2023

- ♥ Informationsabend „Hundeerziehung - Moderne Methoden und alte Mythen“
- ♥ Informationsabend „Fit in den Frühling – Aktiv gegen Infekte, Müdigkeit und Stimmungstief“ mit Dr. Arno Sommeregger
- ♥ Teilnahme am ASVÖ-Familiensporttag
- ♥ 8-stündiger Erste-Hilfe Auffrischkurs
- ♥ Informationsabend „Die wunderbare Welt der ätherischen Öle“ mit Conny Magerle
- ♥ 15. St. Pauler Gesundheitstag
- ♥ Fitmarsch für die ganze Familie am Nationalfeiertag
- ♥ Informationsabend „Erste Hilfe für die Seele“ mit Verena Kießling
- ♥ Pflegenahversorgung und Ehrenamt
- ♥ Gedächtnistraining „Mitten im Leben“
- ♥ Hebammen-Treff mit Sieglinde Manges
- ♥ Unter dem Motto „Gesundheit mit Bewegung in jedem Alter“:
  - ♥ Koordinatives Training für Kinder und Jugendliche
  - ♥ Taekwondo für Kinder und Erwachsene
  - ♥ Nachmittagsturnen für die Generation 50+
  - ♥ Yoga mit Tamara Brandstätter
  - ♥ Pilates Yoga mit Petra Reiter
  - ♥ Übungen zur ganzheitlichen Gesundheit mittels Qigong mit Dr. Manfred Katzenberger

Informationen und Auskünfte zur „Gesunden Gemeinde“ im Melde- und Sozialamt unter Tel. 04357/2017-22 oder per E-Mail [kerstin.maier@ktn.gde.at](mailto:kerstin.maier@ktn.gde.at).

**Der Arbeitskreis der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul wünscht friedliche Feiertage sowie viel Gesundheit, Glück und Erfolg für 2024.**

## Mitten im Leben Aktiv und selbstbestimmt älter werden

Jeweils montags um 15.30 Uhr im Rathaussaal der Marktgemeinde St. Paul

**1. Quartal 2024:  
15. und 29. Jänner  
12. und 26. Feber  
11. und 25. März  
8. April**

Auch die Teilnahme an einer Schnupperstunde ist jederzeit möglich!

**„Wer rastet, der rostet!“**

Unkostenbeitrag: € 3 pro Einheit  
Nähere Informationen erhalten Sie bei  
Gruppenleiterin Maria Wright  
Tel. 0699/192 68 235

## Hebammen-Treff mit Sieglinde Manges

In Kooperation mit dem Gesundheitsland Kärnten und der „Gesunden Gemeinde“ wird der kostenlose Baby-Kleinkindtreff auch 2024 fortgesetzt. Hebamme Sieglinde Manges beantwortet in gemütlicher Atmosphäre alle Fragen rund um die Zeit vor und nach der Schwangerschaft und gibt wichtige Tipps.

**1. Quartal 2024:  
Mittwoch, 10. Jänner  
Mittwoch, 14. Feber  
Mittwoch, 13. März**

von **09.00 – 10.30 Uhr**  
im **Rathaus der Marktgemeinde St. Paul**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!



*Herbert Streitmeier*  
**BÜCHSENMACHERMEISTER**

**EIGENE Jagdwaffenerzeugung · Ausführung sämtlicher Reparaturen  
Munition - Optik - Feuerwerksartikel - exklusive Einzelstücke**

**A-9470 St. Paul, Mühlviertel 9, Tel. + Fax (0 43 57) 25 70, e-Mail: [waffen.streitmeier@aon.at](mailto:waffen.streitmeier@aon.at)**



*Allen Kunden und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und ein gesundes, glückliches neues Jahr!*

# Kindergarten Granitztal und St. Paul



Regelmäßige Turneinheiten mit Irmis in den Kindergärten Granitztal und St. Paul.



Wurmi geht spazieren.



Herbststimmung im Granitztal.



Basteln im Kindergarten Granitztal.



Unsere Baumeister der Zukunft.



Jausenzeit in der KITA.



Erntedankfest im Stift St. Paul.



Stimmungsvolle Laternenfeste in unseren Kindergärten und vor dem Rathaus.

# Volksschule Granitztal und St. Paul



Traumhaftes Herbstwetter begleitete uns bei unseren Wandertagen in Granitztal und St. Paul.



Teilnahme der 4. Klasse an einem AMA-Wettbewerb.



Feierlichkeiten zum 10. Oktober.



Sturz- und Falltraining der AUYA in der Volksschule Granitztal.



Gemeinsames Basteln für das Erntedankfest.



Wir stellen unsere eigene Knetmasse her.



Sicherheit im Straßenverkehr als Schwerpunkt zu Schulbeginn.



Zahnprophylaxe in der VS Granitztal.

# MINT-Mittelschule St. Paul



## Schülerlotsen

Seit 19. Oktober sind an unserer Schule 16 neue Schülerlotsen im Einsatz, die damit einen verantwortungsvollen Dienst an der Gemeinschaft leisten. Wir sind sehr stolz auf euch. Vielen Dank an die Polizeiinspektion St. Paul für die Unterstützung bei der Ausbildung der Schüler.



## Berufspraktische Tage

Vom 13. bis 17. November wurden für die vierten Klassen die Berufspraktischen Tage durchgeführt. Betreut von Sandra Rassi und Julia Oblasser traten die 22 Schüler ihren selbstgewählten Schnupperplatz am Montagmorgen an. Die Jugendlichen nahmen ihre ersten Kontakte mit der Berufswelt sehr ernst, zeigten großes Interesse, waren fleißig und gewissenhaft. Für alle stellten diese „Schnuppertage“ nicht nur eine Abwechslung im Schulalltag, sondern auch eine Bereicherung dar. Die Mittelschule St. Paul dankt allen Betrieben, die den Schülern die Gelegenheit gaben, erste Einblicke in die Arbeitswelt zu bekommen.



9470 St. Paul im Lavanttal

- Innen- und Fassadengestaltung
- Verspachtelungen aller Art
- Holz- und Metallschutz
- Kreative Maltechniken
- Ausbesserungen
- Imitationen
- Anstrich

**colourful LIFE**

**Malermester**  
Christian Malatschnig

Mobil: 0 660 / 253 01 07

... wünscht Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr!

*Wir wünschen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Bahnhofstr. 2 | 9470 St. Paul**  
Tel.: +43 (0)4357 2005  
office@joelli-glas.at

**Wir sind vom**  
**22.12.2023**  
**bis 07.01.2024**  
**im**  
**Weihnachtsurlaub!**

## Stiftsgymnasium St. Paul

### Auf dem Weg zur EU-Botschafterschule

Das Stiftsgymnasium St. Paul ist seit dem heurigen Schuljahr eine von 20 Anwärter Schulen auf den Titel „Botschafterschule des Europäischen Parlaments“ in Österreich. Die Schule nimmt dafür an einem eigens entwickelten europa- und demokratiepolitischen Programm teil. Dieses umfasst Fortbildungsmöglichkeiten für Lehrkräfte und Schüler sowie schulische Aktivitäten rund um die europäische Integration, Demokratie und Werte der EU. Für die Umsetzung des Projektes sind die Senior-Botschafter Bernd Locker, Christian Taudes, Christoph Brandstätter und Rosemarie Pollanz gemeinsam mit den Junior-Botschaftern Johanna Grubelnig, Larissa Podgornik, Sophie Schwarz, Celina Brusnik und Domenik Hochegger verantwortlich. Mit den bereits gesetzten Aktivitäten (EU-Zukunftsgespräche, Exkursionen zu den EU-Institutionen, Erasmus-Projekten) ist das Stiftsgymnasium auf einem sehr guten Weg alle Kriterien zu erfüllen, um sich künftig als „EU-Botschafter des Europäischen Parlamentes“ bezeichnen zu dürfen. Damit wird die Schule Teil eines EU-weiten Netzwerkes von mehr als 1.500 Schulen, die eine besonders enge Kooperation mit dem Europäischen Parlament pflegen.



### Tag der offenen Tür

Künftige Schüler sowie deren Eltern hatten am 17. November die Möglichkeit sowohl das Konvikt als auch das Gymnasium zu besuchen, in alle Schulfächer hineinzuschnuppern, exemplarische Experimente, Spiele, Programme und Übungen durchzuführen, viele Fragen zu stellen sowie realen Unterricht bei geöffneter Klassentüre zu erleben. Schüler der siebenten und achten Klassen fungierten als Guides und begleiteten die Interessierten von einer Station zur anderen. Nach dem Rundgang konnten sich die Besucher noch im Foyer am vom Elternverein organisierten Buffet stärken.



*Frohe Weihnachten und  
Prosit Neujahr wünscht*

**F. Gutsche GmbH**  
Inh. Frank Gutsche

A-9400 Wolfsberg, St. Thomaser Straße 24  
Tel. Nr.: 04352 – 500 27  
Fax Nr.: 04352 – 982 24  
Mobil: 0699-11 04 87 82  
Mail: frank.gutsche@finanzservice.co.at  
www.dsgs-versicherung.at



**Versicherung • Finanzierung • Leasing • Veranlagung**



## Freiwillige Feuerwehr Granitztal

### Gut gerüstet für die nächsten Unwetter

Das neue Hochwasserschutzpaket der Firma Rumpold-Feuerwehr und Sicherheitstechnik besteht aus einer Abwassertauchpumpe Chiemsee (1.600 Liter/Minute), sechs Stück Schmutzwassertauchpumpen X300, einem Restlossauger Aquatix sowie mehreren Wasserschiebern und diversem Schlauchmaterial. Dadurch konnte die Schlagkraft der Wehr im Bereich des Hochwasserschutzes erheblich gesteigert werden. Die Finanzierung der Ausrüstung mit einem Gesamtwert von 10.000 Euro erfolgte ausschließlich durch Spenden der Bevölkerung sowie aus der Kameradschaftskassa. Die Feuerwehr Granitztal bedankt sich auf diesem Wege nochmals herzlich bei der Bevölkerung für die Unterstützung.



### Ausbildung ATS-Träger

Im Zuge der Koralmbahn wird von den Feuerwehren eine besondere Ausbildung der ATS-Träger benötigt. Neben der Atemschutz-Ausbildung müssen zusätzlich der Gruppenkommandantenlehrgang sowie die Lehrgänge „Einsatz Tunnel Straße“, „Einsatz Tunnel Bahn“ und der abschließende Tunnellehrgang am steirischen Erzberg absolviert werden. Heuer haben sieben Kameraden die Lehrgänge besucht. Ziel ist die vollständige Ausbildung von insgesamt zwölf ATS-Trägern. Danke an die Kameraden für die Mühe und die geopferte Freizeit.



### Friedenslicht

Die FF Granitztal nimmt auch in diesem Jahr an der Friedenslicht-Aktion der Feuerwehrjugend teil. Die Ausgabe erfolgt sowohl in der Volksschule Granitztal sowie im Anschluss an die Christmette in der Pfarrkirche St. Martin. Der Reinerlös kommt bedürftigen Familien im Lavanttal zugute.

### Komm auch Du zur Feuerwehr!

Hast Du das 15. Lebensjahr vollendet und Interesse an der aktiven Mitarbeit bei der Feuerwehr? Dann komm zu uns!

#### Kontakt:

Kommandant OBI Markus Schober  
Tel. 0664/390 77 97 oder per Mail an [ff.granitztal@aon.at](mailto:ff.granitztal@aon.at)

Die Kameradschaft der Feuerwehr Granitztal wünscht frohe und besinnliche Weihnachten sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.



Gasthaus  Gössnitzer  
Granitztal

9470 Sankt Paul im Lavanttal  
Granitztal-Sankt Paul 9  
Tel. 04357/2197, Fax DW 4  
[office@goessnitzer.at](mailto:office@goessnitzer.at)  
[www.goessnitzer.at](http://www.goessnitzer.at)

Festlich arrangieren wir unsere Räumlichkeiten für Hochzeiten, Taufen, Geburtstage und Betriebsfeiern - stets umsorgt von unserem aufmerksamen Servicepersonal!




**MOSTLAND-EXPRESS Ausflugsfahrten!**

**CATERING** *all inclusive*  
**Abholservice**

*Wir wünschen  
frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!*

**25. und 26. Dezember geöffnet!**

**Betriebsurlaub vom 27.12.2023 bis 04.01.2024**

Öffnungszeiten: Mo. und Di.: Ruhetag;  
Mi.-Sa.: 9:00-24:00 Uhr, So.: 9:00-15:00 Uhr



## Freiwillige Feuerwehr St. Paul

### Nachruf Helmut Laure

In tiefer Trauer haben wir vom Ableben von HFM Helmut Laure erfahren. Er trat im Jänner 1984 in den Dienst der Feuerwehr ein und war als Kraftfahrer und Maschinist immer eine wertvolle Stütze. Die Kameradschaft wird ihn nicht vergessen und verabschiedet ihn mit einem letzten „Gut Heil“.

### Grundausbildung 2023

Im September absolvierten Lena und Daniela Zechner, Nicole Walzl, Hans-Peter Schatz, Mirella Reichmann und Harald Rabensteiner die Grundausbildung im Bezirk. Dabei wurden fünf sehr gute und ein ausgezeichnete Erfolg erzielt. Die Kameradschaft gratuliert auf das Herzlichste und wünscht weiterhin viel Elan im Feuerwehrdienst.



### Jugendfeuerwehr

Fabienne Hinteregger, Vanessa Kainz, Leonie Mühlak und Vanessa Stauber absolvierten fehlerfrei die praktische Prüfung für den Wissenstest in Gold. Die Wehr gratuliert und bedankt sich bei allen Ausbildern für die geleistete Arbeit. Ansprechpartner für die Jugendfeuerwehr sind Alexander Stauber (Tel. 0676/581 91 22) bzw. Kommandant OBI Siegfried Krobath (Tel. 0664/435 68 41).



### Eheschließung von Erich und Mirella

Erich Magerle und Mirella Reichmann haben sich das Ja-Wort gegeben. Die Kameradschaft ließ es sich nicht nehmen, dem Brautpaar persönlich die Glückwünsche zu übermitteln und wünscht beiden alles Gute für die gemeinsame Zukunft.



### Oktober-Frühschoppen

Am 21. Oktober lud die Feuerwehr die Bevölkerung zu einem Frühschoppen beim Rüsthaus. Bei nettem Beisammensein mit Musik, Gegrilltem und Oktoberbier wurden ein paar schöne Stunden verbracht. Die Wehr bedankt sich für den zahlreichen Besuch.

### Komm auch Du zur Feuerwehr!

Hast Du Interesse an den Aktivitäten der Feuerwehr? Anfragen bei OBI Siegfried Krobath (Tel. 0664/435 68 41) oder ABI Gerald Sulzer (Tel. 0664/751 44 219).

**Die Kameradschaft der Feuerwehr St. Paul bedankt sich für die erwiesene Unterstützung und wünscht allen St. Paulern eine besinnliche Weihnachtszeit.**



**Café - Konditorei  
Gasthaus  
STERNWEISS**

Inh. Andrea Oberhauser  
9470 St. Paul | Lobisserplatz 1 | T 04357/2046  
info@sternweiss.at | www.sternweiss.at

Unsere Küchenzeiten: **11.00 bis 14.00 und 17.00 bis 20.00 Uhr**

**Täglich MITTAGSBUFFET von 11.00 bis 13.30 Uhr**

Mittwoch und Samstag Ruhetag!

**BETRIEBSURLAUB  
vom 23.12.2023 bis 03.01.2024**

*Ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!*



## Gemeinsam.Sicher: „Stiller Notruf“

Seit 1. März 2022 kann über die Smartphone-App „DEC112“ (Digital Emergency Call) ein sogenannter „Stiller Notruf“ zur Polizei abgesetzt werden. Damit kann auch in akuten Gefahrensituationen (Gewalt in der Privatsphäre), in denen kein Sprach- oder textbasierter Notruf möglich ist, eine Polizeistreife zur notrufenden Person geschickt werden. Diese App kann Leben retten und ist gleichzeitig ein direkter Draht zur Polizei, um vor allem Frauen vor Gewalt zu schützen.



Der „Stille Notruf“ kann nahezu unbemerkt ausgelöst werden. Die Kommunikation wird auf ein Minimum beschränkt, da im Hintergrund automatisch wichtige Daten übertragen werden. Dazu zählen der aktuelle Standort bzw. Adresse der notrufenden Person sowie zusätzliche angegebene persönliche Daten. Außerdem besteht die Möglichkeit unbemerkt mit der Leitstelle zu chatten.

### Warum muss ich mich registrieren?

Die Registrierung verifiziert die eingegebene Telefonnummer und ist aus rechtlichen Gründen notwendig. Damit soll auch der Missbrauch des Notrufs verhindert werden.

### Warum ist die Übermittlung der Adresse bei einem „Stillen Notruf“ so wichtig?

Die Polizei kann nur helfen, wenn der genaue Einsatzort bekannt ist. Daher wird die GPS-Position mit Eingehen des Notrufes mitgesendet und daraufhin alle 20 Sekunden aktualisiert.

### Wer darf den „Stillen Notruf“ verwenden?

Jede Person, die sich in Gefahr befindet und keinen normalen Notruf absetzen kann, darf den „Stillen Notruf“ verwenden. Er darf jedoch nicht als Ersatz für Notrufe verwendet werden, die auch per Anruf ohne Gefahr möglich sind.

### Wo kann ich den „Stillen Notruf“ verwenden?

In ganz Österreich.

### Kann ich einen „Stillen Notruf“ stornieren?

Nein, ein solcher Notruf kann aus taktischen Gründen nicht storniert werden. Eine Verrechnung des „Fehlalarms“ erfolgt nicht.





**Anadi Bank**

## LASSEN SIE ES GLÄNZEN

Steht Ihr großer Wunsch schon dick und fest auf Ihrer Weihnachtswunschliste? Dann sollten Sie sich nicht auf das Christkind verlassen, sondern es selbst in die Hand nehmen. Mit der **Anadi Finanzierung. Passend, einfach und schnell.**  
**Da werden die großen Träume wahr.**

Wir wünschen Ihnen erfüllende Weihnachten!  
Ihr Anadi Bank-Team St. Paul

Austrian Anadi Bank AG | Hauptstraße 18 | 9470 St. Paul  
Tel. +43 (0)50202 0 | [austrian@anadibank.com](mailto:austrian@anadibank.com) | [anadibank.com](http://anadibank.com)

# Österreichische Wasserrettung Einsatzstelle St. Paul

Von A wie Anfängerschwimmkurs bis Z wie Zero Waste – Die Arbeit der ÖWR ist vielschichtig. Zahlreiche Schwimmkurse, Trainings und viele absolvierte Schwimmprüfungen prägten das abgelaufene Jahr. Gemeinsam mit den benachbarten Einsatzstellen St. Andrä und Lavamünd fand am 10. September die zweite SUP-Uferreinigung statt. Unterwegs mit Stand Up Paddles, Kanus und Einsatzbooten wurde ein Abschnitt des Draufufers von Müll befreit. Zusätzlich zu den Schwimmtagen mit den umliegenden Volksschulen fanden in diesem Jahr erstmals Schwimmtage mit der AVS-Tagesstätte statt. Zudem konnte ein Helfer-Retterkurs durchgeführt werden, bei dem neben Bürgermeister Stefan Salzmann noch weitere Teilnehmer ihr Können unter Beweis stellten. Das Jahr findet mit einem Teambuilding seinen Ausklang.



## Komm auch Du zur Wasserrettung!

Hast Du Interesse an der Mitarbeit in der ÖWR? Dann melde dich bei Einsatzstellenleiterin Nicole Diex unter Tel. 0664/422 73 33.

Die ÖWR St. Paul wünscht eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2024.



## Lehrling Elektrotechnik (m/w/d)

Als Lehrling bei uns erwarten dich zahlreiche Benefits:

- ✓ 4 Tage Woche
- ✓ Lehre mit Matura möglich
- ✓ Eigener Werkzeugkoffer
- ✓ Arbeitsbekleidung von Engelbert Strauss
- ✓ Einkaufsgutscheine und Prämien bei hervorragenden schulischen Leistungen und bei Bestehen der Lehrabschlussprüfung
- ✓ Zusatzausbildungen und Schulungen über die gesamte Lehrzeit
- ✓ Aufstiegsmöglichkeiten nach der Lehre

Bewirb dich jetzt für eine Lehrstelle.

Lehrbeginn ist im September 2024.

I. & H. Mahkovec GmbH

z. Hd. Bettina Visocnik, B.A.

Schwarzviertlerstraße 2, 9470 St. Paul

b.visocnik@mahkovec.at | 0664 88 33 7035



Mit einer Lehre bei Elektrotechnik Mahkovec ist Spannung garantiert.

## 25 Jahre Spiel & Radl Kienzl

Kennengelernt haben sich Gabriele und Franz Kienzl Anfang der 1990er Jahre bei der Arbeit und sind seit dieser Zeit nicht nur beruflich ein Team. Nach erfolgreicher Familiengründung erfolgte 1998 der Schritt in die Selbstständigkeit und die beiden übernahmen das Geschäft der Familie Vasold in der Marktgemeinde St. Paul. Anfangs von den Eltern unterstützt, entwickelte sich der Allzweckhandel hin zu einem Fachgeschäft für Fahrräder, Moped und Spielwaren. Seit einem Jahrzehnt ist Sohn Daniel im Unternehmen aktiv und sichert somit auch die Geschäftsnachfolge. Nicht nur im Fachgeschäft, sondern auch im eigenen Online-Shop liegt der Schwerpunkt im (europaweiten) E-Bike-Verkauf. Bekannt ist das Familienunternehmen auch für die hochwertigen Spielwaren, welche sich in zahlreichen Kinderzimmern aber auch in den umliegenden Kindergärten finden und Kinderaugen strahlen lassen.



### Kontakt und Öffnungszeiten:

Spiel & Radl Kienzl | Hauptstraße 13, 9470 St. Paul | Tel.: 04357/3860 | E-Mail: office@kienzl-spielradl.at  
 Montag bis Freitag von 08.30 bis 12.30 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr  
 Samstag von 08.30 bis 12.00 Uhr | Mittwochnachmittag geschlossen!

## 10 Jahre KFZ-Meisterbetrieb Napetschnig

Der leidenschaftliche KFZ-Mechaniker Manfred Napetschnig erfüllte sich vor zehn Jahren einen Traum und eröffnete in der Bahnhofstraße seine eigene Werkstatt. Seit der Eröffnung im Jahr 2013 hat sich viel getan: Das ehemalige Firmengebäude der Opel Pucher KG wurde von Grund auf saniert und laufend erweitert, sodass das Areal nun über 5.000 Quadratmeter verfügt.

Seit sieben Jahren ist auch Ehefrau Birgit im Betrieb tätig, insgesamt sind neun Mitarbeiter und zwei Lehrlinge beschäftigt. Im Rahmen einer Jubiläumsfeier wurde das 10-jährige Bestehen am 13. Oktober mit Weißbier, Brezen und Weißwürsten mit Kunden, Freunden und Geschäftspartnern gefeiert.



### Kontakt & Öffnungszeiten:

MN KFZ-Technik GesmbH | Bahnhofstraße 27, 9470 St. Paul | Tel.: 04357/28855 | E-Mail: office@mnkfz.at  
 Montag bis Freitag von 07.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.30 Uhr

## Chic Happens – Das Beauty Studio



„Die Haut ist der Spiegel unserer Seele – sie verdient die beste Pflege und Aufmerksamkeit.“

Mit diesem Motto wagt die St. Paulerin Linda Krobath den Schritt in die Selbstständigkeit und eröffnete im September ihr eigenes Kosmetikstudio.

Die gelernte Frisörin absolvierte in den vergangenen Monaten die Kosmetikausbildung und legte zudem die Prüfung zum Make-up Artist ab. Neben dem Sugaring für Damen und Herren zählt auch die Gesichtspflege zu ihrem Angebot.

Die Jungunternehmerin freut sich über Ihre Terminvereinbarung und ein persönliches Kennenlernen.

### Information & Kontakt:

Chic Happens – Das Beauty Studio

Linda Krobath

Kollnitzer Weg 2 | 9470 St. Paul

Tel.: 0664/751 76 316

E-Mail: chichappens.krobath@gmail.com



All you  
need is

LAV

LAV  
DER GUTSCHEIN  
FÜR DAS LAVANTTAL

### Schenken Sie zu Weihnachten regionale Freude!

Es muss nicht immer der Online-Shop sein – auch in den neun Gemeinden des Lavantals gibt es jede Menge bunter Angebote. Mit unserem LAV-Regionsgutschein können Sie bei zahlreichen Gutschein-Partnerunternehmen einkaufen und die regionale Vielfalt genießen. So erhalten sie hochqualitative Produkte und Dienstleistungen und stärken gleichzeitig unseren Wirtschaftsstandort.

[www.lavanttal-gutschein.at](http://www.lavanttal-gutschein.at)

Der LAV-Gutschein ist in Ihrer Gemeinde  
in folgenden Ausgabestellen erhältlich:

#### Marktgemeindeamt

Platz St. Blasien 1, 9470 St. Paul

#### Genussladen

Schwarzviertler Straße 2, 9470 St. Paul

#### Raiffeisenbank

Hauptstraße 26, 9470 St. Paul

#### Kärntner Sparkasse AG

Hauptstraße 41, 9470 St. Paul

9 Neun Gemeinden  
Ein Gutschein

## Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!



Bürgermeister  
Stefan Salzmann

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/203 86 59

Die Eröffnung des Intercity-Bahnhofes St. Paul bildet den vorläufigen Höhepunkt des Jahrhundertprojektes Koralmbahn. Im nächsten Schritt erhält unsere Marktgemeinde um 18 Millionen Euro einen Technologiepark im Stile des Klagenfurter Lakesideparks, und alle neun Lavanttaler Gemeinden sind beteiligt. In der ersten Phase werden 250 hochqualifizierte Arbeitsplätze entstehen, dadurch sind Zuzüge und erhöhte Kommunalsteuereinnahmen zu erwarten. Mit dem Benediktinerstift als langfristig denkenden Partner verfügt dieses Projekt zudem über eine starke regionale Verwurzelung. Im Bereich der Bildung sind öffentliche Kindergärten, eine Sekundarstufe, tertiäre Bildungsangebote sowie Qualifikations- und Weiterbildungsangebote vorgesehen. Die Chancen für die Bevölkerung und die Attraktivität des Lebensraumes wird für alle Menschen erhöht, der autofreie Park wird zudem als Naherholungsgebiet und Bindeglied zwischen Bahnhof und Ortskern dienen.

### Neue Feuerwache in der Partnerstadt St. Blasien

Ende Oktober fand die feierliche Einweihung der neuen und hochmodernen Feuerwache St. Blasien statt. Gemeinsam mit Gemeinderat Matthias Leitner und Bauamtsmitarbeiter Franz Schober pflegten wir den Austausch mit Bürgermeister Adrian Probst und vielen liebevoll gewonnenen Freunden. Wir danken für die herzliche Gastfreundschaft und freuen uns über ein baldiges Wiedersehen.

### Lebenswertes St. Paul

Unser Ort ist eine lebendige Gemeinschaft, geprägt durch das Engagement und der Leidenschaft zahlreiche Vereine. Ihre Aktivitäten – sei es beispielsweise der Perchtenlauf der Young Skyriders oder das stimmungsvolle Martinisingen des MGV Granitztal – tragen maßgeblich dazu bei, unser kulturelles Erbe lebendig zu halten. Der Landjugend Granitztal wurde im 70. Jubiläumjahr mit der Überreichung der diesjährigen Erntekrone an die Kärntner Landesregierung eine besondere Ehre zuteil. Das ist eine besondere Auszeichnung, und auch eine sichtbare Wertschätzung für die Bedeutung von Brauchtum und Tradition.



### Christbaumübergabe am Lobisserplatz

Dieses Jahr stammt der schöne Baum am Lobisserplatz vom Konvent der Benediktiner, und steht damit als Symbol für die gute Zusammenarbeit zwischen der Marktgemeinde und dem Benediktinerstift. Mein herzlicher Dank richtet sich an Prior-Administrator Marian Kollmann OSB. In der nachhaltigen Entwicklung, und in der langfristigen Denkweise kann die Politik und Wirtschaft viel von den Benediktinern lernen.

Nutzen wir das Weihnachtsfest, um Ruhe und Besinnlichkeit einkehren zu lassen, damit wir gestärkt in die Zukunft, und gestärkt in das Jahr 2024 starten können.

Herzlichst, Ihr  
Stefan Salzmann

## Geschätzte GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!

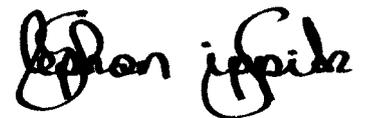
Das Jahr 2023 war zweifellos von Herausforderungen geprägt, die uns alle auf die Probe stellten. Doch inmitten der Widrigkeiten fanden wir nicht nur Widerstandsfähigkeit, sondern auch die Kraft zur Veränderung und das Potenzial für Wachstum.

Was uns besonders stark beeindruckte, war die Solidarität innerhalb unserer Gemeinschaft. Menschen aus allen Lebensbereichen reichten einander die Hand, um gemeinsam durch schwierige Zeiten zu gehen. Freiwillige leisteten unschätzbare Dienste, Nachbarn halfen einander, und Unternehmen zeigten bemerkenswerte Flexibilität, um sich den neuen Gegebenheiten anzupassen.

Weihnachten ist nicht nur eine Zeit des Geschenkgebens und des festlichen Schmucks, sondern auch eine Zeit, in der der Gemeinschaftsgeist besonders lebendig wird. In St. Paul haben wir in diesem Jahr erneut erlebt, wie Menschen zusammenkommen, um einander zu unterstützen und eine warme Atmosphäre der Solidarität zu schaffen.

Ich wünsche Ihnen frohe Weihnachten, erholsame Feiertage und einen positiven Start ins Neue Jahr.

Ihr Vizebürgermeister  
Stephan Lippitz




1. Vizebürgermeister Stephan Lippitz  
Referat: Gewerbliche Wirtschaft,  
gemeindeeigene Wirtschaftsbetriebe (Schwimmbad, Bestattung, Friedhof), Kinderspielplätze, Garten- und Parkanlagen, Ortsbildpflege, Bauhof, Straßenbeleuchtung

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/244 49 40

## St. Paul Mobil

### Die soziale Taxilösung für St. Paul



Marktgemeinde  
St. Paul im Lav.

#### Taxi-Bons im Rathaus kaufen

Zone 1: Wert € 7,00 | Gemeindeanteil € 3,50

Zone 2: Wert € 13,00 | Gemeindeanteil € 6,50

Zone 3: Wert € 19,00 | Gemeindeanteil € 9,50

Taxifahrten werden zu 50% durch die Marktgemeinde unterstützt.

#### Fahrt bei Taxi Stroissnig buchen



Taxi-Bons nur innerhalb des Gemeindegebietes und bei Taxi Stroissnig einlösbar.  
Keine Barablöse möglich.

#### Betriebszeiten:

Montag bis Samstag  
08.00-20.00 Uhr

**Taxi**  
**Stroissnig** GmbH

#### Fahrtenbuchung:

**TAXI STROISSNIG**  
Tel.: 0664 / 504 72 47

Fahrtgarantie bei Buchung  
am Vortag bis 18.00 Uhr

## Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

Die aktuellen Herausforderungen sind so vielfältig wie selten zuvor. Immer mehr gewinnt der wertschätzende Umgang miteinander an essenzieller Bedeutung. Auch in Zukunft wird es nicht leichter werden. Aber wenn wir bereit sind, gemeinsam an Lösungen zu arbeiten, werden wir auch die kommenden Aufgaben meistern.



### Großbaustelle Trattenstraße

Nach langem Zuwarten wurde nun die Gesamtanierung unserer Trattenstraße mit einer Gesamtlänge von rund 460 Laufmeter und Gesamtbaukosten von rund 570.000 Euro durchgeführt. Im Zuge dieses Großprojektes wurden zahlreiche Infrastrukturleitungen (Sanierung Abwasserkanalleitung mit Inliner Verfahren, Neuerrichtung Wasserversorgungsleitung, Verstärkung Stromkabel, Verlegung von Multipipes für die Glasfaserversorgung usw.) errichtet. Auch der Parkplatz und die Eingangsflächen beim AVS Pflegeheim wurden neugestaltet. Danken möchte ich allen Grundeigentümern für die Grundabtretungen zum Wohle aller Verkehrsteilnehmer. Ein besonderes Dankeschön gilt allen Anrainern für die aufgebrachte Geduld während der Bauphase. Funktionierende Straßen sind ein wichtiger Teil für die Lebensqualität einer Gemeinde, deshalb legen wir großen Wert darauf, die Straßeninfrastruktur laufend zu verbessern.

*Bild: © Marco Staubmann*

### Wasserrohrbrüche – Gemeindebauhof im Einsatz

Im vergangenen Jahr hatten wir leider zahlreiche Rohrbrüche zu verzeichnen. Zurückzuführen sind diese Reparaturen u.a. auch auf Grund von Druckschwankungen und unserem alten, in die Jahre gekommenen Leitungssystem. Unser Fokus wird daher in Zukunft im Austausch von alten, brüchigen Wasserleitungen liegen, um weiterhin eine aufrechte Infrastruktur zu gewährleisten.

Ein großer Dank gebührt an dieser Stelle dem Team unseres Bauhofes und den ortsansässigen Betrieben, die jederzeit und kurzfristig zur Verfügung stehen.



2. Vizebürgermeister Adolf Streit  
Referat: Straßen, Wege und Plätze, Brücken, Straßenreinigung, Schneeräumung, Fremdenverkehr, Wasserversorgung und Kanalisation, Kirchtag

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0650/971 84 51

Abschließend möchte ich ein herzliches Dankeschön an alle Menschen die sich ehrenamtlichen in unserer Gemeinde engagieren, allen Gewerbetreibenden, der heimischen Gastronomie, den Freiwilligen Feuerwehren St. Paul und Granitztal, den Blaulichtorganisationen und den Gemeindebediensteten, aussprechen.

Ich wünsche uns allen ein wunderbares Weihnachtsfest, viel Zeit mit unseren Liebsten, viele nette Begegnungen und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2024.

Euer Adolf Streit

# Geschätzte St. Paulerinnen und St. Pauler, liebe Jugend und Junggebliebene!

Wir dürfen uns glücklich schätzen in einem wahren Paradies zu leben. In einer sicheren und lebenswerten Gemeinde, umgeben von wunderbarer Natur, in der unsere Kinder aufwachsen dürfen. Eine besondere Verbesserung der Lebensqualität stellt die Teillinbetriebnahme der Koralmbahn dar. Nicht nur für Berufstätige und Studenten ergeben sich dadurch viele neue Möglichkeiten.



## Kindergarten und Schule

Traditionen bewahren und den nächsten Generationen weitergeben.

So fand auch in diesem Jahr das traditionelle Martinsfest in St. Martin statt, welches von Kindergarten, Kindertagesstätte und Volksschule Granitztal mitgestaltet wurde. Besonderer Dank gilt unserem Ortpfarrer Pater Petrus Tschreppitsch OSB, Standortleiterin Claudia Wagner und ihrem Team sowie allen Eltern und Kindern für die stimmungsvolle Feier. Im Zeichen des Teilens gab es im Anschluss Tee und Brezeln vom Pfarrgemeinderat.

Auch der Kindergarten St. Paul feierte das Martinsfest am Rathausplatz. Viele Eltern und Kinder nahmen am Umzug teil und ließen den Abend anschließend am St. Pauler Genussplatz ausklingen. An dieser Stelle möchte ich mich recht herzlich bei unseren Kindergartenpädagoginnen und Helferinnen für die gelungenen Feiern sowie für das ganzjährige Engagement bedanken.

## Pflegenahversorgung

Die Pflegenahversorgung ist ein Projekt des Landes Kärnten und wurde 2020 in Kooperation der Stadtgemeinde St. Andrä und der Marktgemeinde St. Paul gestartet. Pflegekoordinatorin Christina Unterberger konnte in dieser Zeit über 1.000 Fälle bearbeiten und stand vor allem älteren Menschen und betreuenden Angehörigen mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam mit zahlreichen Ehrenamtlichen konnte rasch, unbürokratisch und niederschwellig geholfen werden. Auch wenn die Marktgemeinde St. Paul einer Fortsetzung bereits vor Wochen positiv zugestimmt hat, setzt die Stadtgemeinde St. Andrä das Projekt leider nicht fort, wodurch eine Neuausschreibung des Landes notwendig wird. Ich bedanke mich recht herzlich bei Christina Unterberger für ihren unermüdlichen und professionellen Einsatz für unsere Bevölkerung in den vergangenen drei Jahren.

## Depression kann jeden treffen

Immer mehr Menschen leiden unter psychischen Erkrankungen. Obwohl Depression eine sehr häufige Krankheit ist, wird sie kaum erkannt und oft missverstanden. Es ist kein Ausdruck persönlichen Versagens, sondern eine Krankheit, die jeden treffen kann - unabhängig von Beruf, Alter und sozialem Status. Aus diesem Grund legt die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul ihren Schwerpunkt vermehrt auf die seelische Gesundheit. Depression kann jeden treffen. Eine „Erste Hilfe“ gibt es bei der Telefonseelsorge Kärnten unter Tel. 142.

Ich wünsche unseren Kindern und Jugendlichen erholsame Weihnachtsferien und uns allen einen friedvollen Jahresausklang und ein zuversichtliches, gesundes neues Jahr!



Gemeindevorständin Lydia Mosser  
Referat: Familie, Bildung und  
Soziales, Kindergärten, Wohnungs-  
und Mietwesen, Gesundheit

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0699/183 90 105

Mit herzlichen Grüßen  
Gemeindevorständin  
Lydia Mosser

# Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!



Gemeindevorstand Helmut Krobath  
Referat: Land- und Forstwirtschaft  
(Tierzucht, Vartierhaltung, Pflanzenschutz), Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit und Klimaschutz

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/53 25 666

*„Die größten Ereignisse, das sind nicht unsere lautesten, sondern unsere stillsten Stunden.“ (Friedrich Nietzsche)*

Ein turbulentes Jahr neigt sich dem Ende. Bedingt durch das nasse Frühjahr und den von Unwettern begleiteten Sommer war auch die Ernte eher durchwachsen. Hohe Kosten für Dünger und Saatgut sowie für das beinahe durchwegs erforderliche Nachtrocknen des Getreides haben dazu beigetragen, dass die Erträge nicht überall zufriedenstellend ausgefallen sind. Auch bei den Obsternten gab es vielfach nicht den gewünschten Ertrag und musste oft Pressobst zugekauft werden. Hoffen wir, dass es nächstes Jahr wieder zu normalen Verhältnissen und guten Erträgen im Getreide- als auch im Obstbau kommt.

## Bereitstellung landwirtschaftlicher Geräte

Zur gemeinschaftlichen Nutzung durch unsere Landwirte werden von der Gemeinde nachstehende Gerätschaften bereitgestellt:

- Klauen-Pflegestand bei Paul Hobel vlg. Jackl in Deutsch-Grutschen und
- Kalkspritze bei Josef Drescher vlg. Wasserbacher in Deutsch-Grutschen

Ein herzliches Dankeschön den genannten Landwirten für die unentgeltliche Einstellung dieser landwirtschaftlichen Geräte und auch für die immer wieder getätigten Wartungsarbeiten an denselben. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte direkt an Herrn Hobel (Tel. 0676/863 202 430) oder Herrn Drescher (Tel. 04357/2235).

Jetzt wo die Tage kürzer werden, ist Zeit innezuhalten und ein wenig zurückzuschalten; eine gute Möglichkeit uns so auf das Weihnachtsfest vorzubereiten. Ich danke allen unseren Bürgern für das aufgebrachte Verständnis in Zusammenhang mit den besonderen Umständen in diesem Jahr, den Mitarbeitern in der Gemeindestube und im Bauhof für ihren Einsatz. Es war eine große Leistung, alle Herausforderungen zur Aufrechterhaltung der Infrastruktur und Serviceleistungen zu meistern.

Nun wünsche ich allen eine ruhige und segensreiche Adventzeit, fröhliche Weihnachten im Kreise ihrer Lieben und ein erfolgreiches, gesundes und schönes Jahr 2024.

Herzlich Ihr  
Helmut Krobath

# Geschätzte St. Paulerinnen und St. Pauler, liebe Jugend!

## Landjugend Granitztal wählt neuen Vorstand



Die Landjugend Granitztal lud am 17. November zur Jahreshauptversammlung ins Gasthaus Gößnitzer und blickte dabei auf das nun ausklingende Jahr. Es erfolgten auch Neu- bzw. Ergänzungswahlen: Obmann Arnold Leitner wird zukünftig von Mädelleiterin Leonie Buchbauer unterstützt. Ihnen zur Seite stehen Mat-

thias Kainz und Stephan Hinteregger (Obmann Stv.) sowie Denise Kainz und Marlene Lippitz (Mädelleiterin-Stv.). Patrick Reinwald (Kassier), Pascal Pajnik (Kassier-Stv.), Jakob Lippitz (Schriftführer) und Niclas Heine (Schriftführer-Stv.) vervollständigen den Vorstand. Zudem wurde Thomas Reinwald zum Agrarsprecher und Dominik Brei zum Pressereferenten gewählt. Ich wünsche dem gesamten Vorstand alles Gute und viel Schaffenskraft und freue mich auf den traditionellen Bauernball am 20. Jänner 2024 beim Gasthaus Kollmann.



Gemeindevorstand Michael Pirker:  
Jugend und Sport,  
Feuerwehr- und Feuerlöschwesen,  
Europäische Union

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0680/23 57 976

## Feuerwehr-Großübung im Granitztaltunnel

Neun Feuerwehren mit rund 90 Feuerwehrkameraden und zwölf Fahrzeugen aus den Bezirken Wolfsberg und Völkermarkt übten am 18. November gemeinsam mit den ÖBB, Roten Kreuz und Polizei erstmals für den Ernstfall im neuen Granitztaltunnel. Übungsannahme war ein entgleister Zug mit rund 60 Verletzten, davon 20 schwer verletzt. Das Zusammenspiel der einzelnen Einsatzkräfte untereinander sowie die Funktionalität der Infrastruktur wurden auf die Probe gestellt. Allen voran standen die Atemschutzträger vor einer belastenden Herausforderung. Ein großes Danke an alle Einsatzkräfte. Gut Heil!

## Schneidbrettturnier des TTC St. Paul

Am 18. November fand das 26. Internationale Schneidbrettturnier im Turnsaal der Mittelschule St. Paul statt. Nach der Begrüßung fand ein spannendes und unterhaltsames Turnier mit dem Jausenbrettel statt. Ich gratuliere Edina Tihak (Verein) und Horst Rothleitner (Hobby) zu den Turniersiegen.

Der langjährige Obmann Günter Stauber wurde für sein ehrenamtliches Engagement im Verein und im ASKÖ-Dachverband geehrt. Als Sportreferent hatte ich die Möglichkeit ihm meinen Dank auszusprechen und gleichzeitig seinem Nachfolger Stefan Spanschel für seine Aufgabe als neugewählter Obmann viel Erfolg und Schaffenskraft zu wünschen.



Ebenso durfte ich bei der Generalversammlung des ASC St. Paul teilnehmen. Ich gratuliere dem neugewählten Vorstand rund um Obmann Stephan Weinberger und bedanke mich zugleich bei den scheidenden Vorstandsmitgliedern Gernot Gutschi, Melanie Weinberger und Chris Stempfer für das Engagement. Ein herzliches Dankeschön für eure großartige Nachwuchsarbeit und alles Gute für den Aufstiegskampf.

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich nun dem Ende zu. Sowohl positive wie auch negative Ereignisse haben das Gemeindegesehen im Jahr 2023 geprägt. Ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche Weihnachtszeit im Kreise der Familie und wünsche einen guten Start ins neue Jahr. Möge 2024 ein gutes Jahr für uns alle werden.

Ihr Gemeindevorstand  
Michael Pirker

# Hohe Geburtstage

Bereits seit Jahrzehnten ist es in unserer Marktgemeinde Tradition, dass zu höheren runden und halbrunden Geburtstagen Ehrungen durchgeführt werden.



**Vom 20. September bis 5. Dezember 2023 feierten in unserer Gemeinde:**

## 80. Geburtstag

Maria Retl  
Helga Hatzenbichler  
Rosa Eberhard



Eduard Kampl



Helga Hatzenbichler

## 85. Geburtstag

Josef Katzian  
Eduard Kampl

## 90. Geburtstag

Hedwig Klingbacher  
Maria Bruderemann  
Katharina Findenig



Hedwig Klingbacher



Amalia Gaber

## 100. Geburtstag

Amalia Gaber



**Tanja Binder Fußpflege  
in der Apotheke**

Termine in der Apo oder  
unter Tel.: 0664/11 07 899



**Menner**  
APOTHEKE  
ST. PAUL



**ho  
ho  
ho** Weihnachtsaktion

Vital  
Tonikum  
statt ~~€ 22,-~~  
**€ 17,-**



Bitter  
Tonikum  
statt ~~€ 22,50~~  
**€ 17,50**



[www.apo-st-paul.at](http://www.apo-st-paul.at)

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten.

Wir wünschen unseren Kunden und  
Freunden ein *frohes Weihnachtsfest*  
und ein *gesundes neues Jahr 2024!*





Hauptstraße 14 • 9470 St. Paul i. Lavanttal  
T 04357 2332 • F 04357 233215  
office@zernig.co.at • www.zernig.co.at



# Willkommen im Leben



**Carlo Menditto**  
Eltern: Franziska und  
Angelo Menditto



**Ben und Nico Klautzer**  
Eltern: Melanie Bister und  
Marco Klautzer



**Sophia Podertschnig**  
Eltern: Melanie Podertschnig und  
Alexander Breznik



**Anna Maria Klingbacher**  
Eltern: Nicole und  
Jan Klingbacher



**Lia Sophie Sulzer**  
Eltern: Bianca Sulzer und  
Kevin Paulitsch

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at) abrufbar.  
Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.  
**Tel. 04357/2017-21**

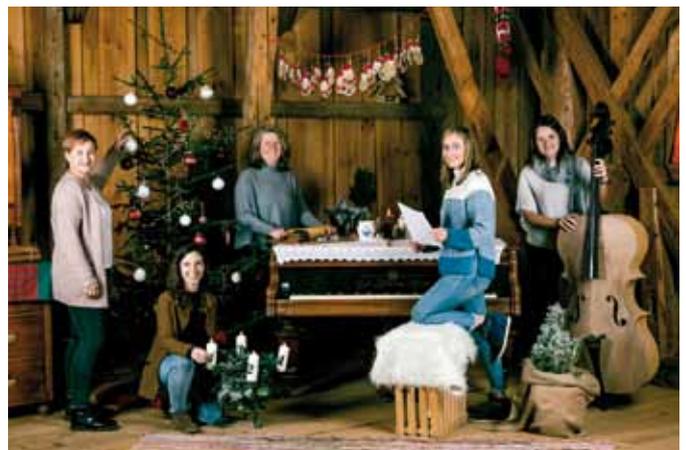
*Fröhliche Weihnachten  
und ein bewegliches Jahr 2024!*



**Physio  
Dynamik**

Hauptstraße 37  
9470 St. Paul

Tel.: 04357/ 28604  
[www.physio-dynamik.at](http://www.physio-dynamik.at)



# Standesamt



Julia Schlatte und Sebastian Radl



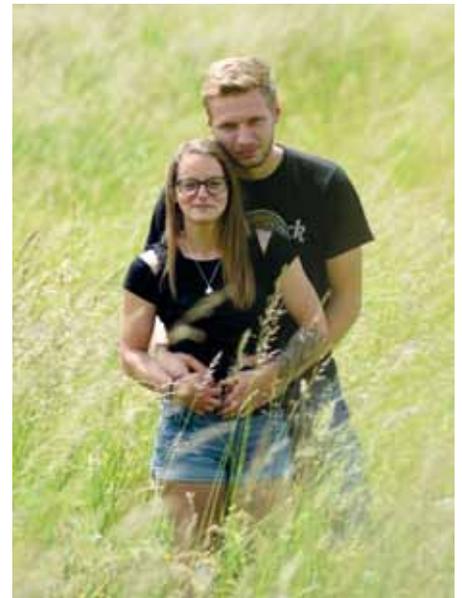
Mirella Reichmann und Erich Magerle



Sonja Grün und Josef Kienzl



Elisabeth Schaffer und Peter Kraus



Melanie Tschreppitsch und Patrik Stern



Andrea Steinkellner und Markus Knauder



## In Erinnerung

Paul Grani  
\* 27.07.1944  
† 21.09.2023

Oswald Guntschnig  
\* 17.05.1970  
† 06.11.2023

Adelheid Rezac  
\* 01.08.1940  
† 03.10.2023

Norbert Kanzian  
\* 26.03.1948  
† 09.11.2023

OSR Albert Mack  
\* 24.02.1932  
† 05.10.2023

Albin Satz  
\* 24.08.1928  
† 15.11.2023

Charlotte Rossmann  
\* 03.11.1936  
† 06.10.2023

Erika Wicher  
\* 20.11.1939  
† 16.11.2023

Maria Dornig  
\* 02.09.1937  
† 23.10.2023



## Krankentransporte

mit

**Taxi**  
**Stroissnig** GmbH  
04352 **2124**



Stefanie – 0664 / 52 44 012  
taxi@stroissnig.co.at

*Frohe  
Weihnachten!*

Frohe Weihnachten wünscht

# EP:Pajnik

ElectronicPartner

Unser Service  
macht den Unterschied.

TV, MULTIMEDIA, TELECOM, HAUSHALTSGERÄTE  
PHOTOVOLTAIK, MOTORENWICKLEREI  
ELEKTROINSTALLATIONEN

9470 St. Paul, Bahnhofstrasse 7, Tel. 04357-3300  
Fax: 04357-33004, Mobil: 0664-1133300  
E-Mail: elektro.pajnik@aon.at, www.ep-pajnik.at

FLEXIMA®
MATRATZEN  
MANUFATUR

*Fröhliche Weihnachten*  
UND EIN GESUNDES NEUES JAHR

Schauroum zwischen den Feiertagen von 9 – 12 Uhr geöffnet  
Produktionsurlaub von 25. Dez. bis 07. Jan.

www.flexima.com | T.: 04358 28482
Framrach 51 | 9433 St. Andrä

## Angehörigenbonus – Unterstützung pflegender Angehöriger

Personen die nahe Angehörige mit zumindest Pflegestufe 4 in häuslicher Umgebung pflegen und sich auf Grund dieser Tätigkeit in der Pensionsversicherung begünstigt selbst- oder weiterversichert haben, erhalten seit Juli 2023 einen monatlichen Angehörigenbonus in Höhe von 125 Euro. In diesen Fällen ist keine Antragstellung nötig. Die erstmalige Auszahlung wird voraussichtlich im Dezember 2023 erfolgen.

Auch Angehörige mit geringem Einkommen, beispielsweise Pensionisten, gebührt dieser von der Bundesregierung beschlossene Bonus unter bestimmten Voraussetzungen:

- Bezug eines Pflegegeldes mit zumindest Stufe 4
- Überwiegende Pflege eines Angehörigen seit mindestens einem Jahr
- Netto-Monatseinkommen des pflegenden Angehörigen darf 1.500 Euro nicht überschreiten
- Es besteht kein Anspruch auf einen Angehörigenbonus aufgrund einer Selbst- oder Weiterversicherung (Zahlung erfolgt von Amts wegen)

Nähere Informationen finden Sie auf der Website des Bundesministeriums für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz sowie unter [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at).

**Die Mitarbeiter im Melde- und Sozialamt sind Ihnen bei der Antragstellung gerne behilflich.**

## ID Austria löst Handy-Signatur ab



ID Austria ist eine Weiterentwicklung der Handy-Signatur bzw. Bürgerkarte und ermöglicht Bürgern die eigene Identität gegenüber digitalen Anwendungen und Diensten nachzuweisen. Nach Ende der Pilotphase steht die ID Austria allen Bürgern seit 5. Dezember in vollem Umfang zur Verfügung.

### Über 200 Anwendungsmöglichkeiten

Mit dem digitalen Ausweis können Anwendungen diverser Behörden und aus dem Bereich der Wirtschaft verwendet werden. Digitale Amtswege können direkt mit der App „Digitales Amt“ oder über die Website [oesterreich.gv.at](http://oesterreich.gv.at) durchgeführt werden. Anwendungen wie Finanz Online, Unternehmensserviceportal, Elektronische Gesundheitsakte (ELGA) und das Service-Portal der Sozialversicherung sind weitere Beispiele. Digitale Dokumente können online unterschrieben werden, wobei die elektronische Unterschrift der eigenhändigen Unterschrift gleichgestellt und europaweit einsetzbar ist. Zudem können Sie mit der ID Austria auch Ausweise, wie z. B. den Führerschein, innerhalb Österreichs am Smartphone vorweisen.



### So kommen Sie zu Ihrer ID Austria

Österreichische Staatsbürger erhalten die ID Austria bei der Passbehörde (Bezirkshauptmannschaft) sowie bei den Finanzämtern und der Landespolizeidirektion. Personen ohne österreichische Staatsbürgerschaft können ID Austria ausschließlich bei der Landespolizeidirektion beantragen. Wer in Zukunft einen österreichischen Reisepass oder Personalausweis beantragt, erhält automatisch einen digitalen Ausweis.

### Wie lange bleiben Handy-Signaturen gültig?

Nutzer einer behördlich ausgestellten Handy-Signatur (Gemeinde, Magistrat, Finanz Online) können ohne nochmalige behördliche Identitätsfeststellung via „Digitales Amt“ umsteigen. Die ID Austria übernimmt dabei die verbleibende Gültigkeit der Handy-Signatur. Sie haben also bis zum Ablauf der Gültigkeit die Möglichkeit auf ID Austria umzusteigen. Eine abgelaufene Handy-Signatur kann jedoch selbstständig weder verlängert noch umgestellt werden.

### Das brauchen Sie für die Registrierung

Für die Registrierung und Nutzung der ID Austria-Services ist ein Smartphone sowie die Installation der App „Digitales Amt“ oder „Handy Signatur“ erforderlich. Personen ab dem 14. Lebensjahr können ihren elektronischen Identitätsnachweis bei der Passbehörde (Bezirkshauptmannschaft) beantragen. Amtlicher Lichtbildausweis und ein aktuelles Passfoto sind für die Registrierung nötig.

**Nähere Informationen zur ID Austria online unter [www.id-austria.gv.at](http://www.id-austria.gv.at).**

## Beratungstage der SVS

Alle Gewerbetreibenden, Bauern und Neue Selbstständige erhalten mit der Sozialversicherung der Selbstständigen (SVS) soziale Sicherheit aus einer Hand, ein Plus an Gesundheits- und Vorsorge-Leistungen, moderne digitale Services und ein noch umfangreicheres Beratungsangebot. Dazu gehören natürlich auch wie bisher die wohnortnahen Beratungstage.

### Termine 1. Quartal 2024:

23. Jänner  
20. Februar  
19. März

im Rathaus der Marktgemeinde St. Paul  
von 08.30 bis 12.00 Uhr

Für eine persönliche Beratung vereinbaren Sie einen Termin unter Tel. 050 808 808 bzw. online unter [svs.at/termine](https://svs.at/termine).

## Sammeltermine Silofolien

Landwirte haben die Möglichkeit, Silofolien während des gesamten Jahres, während der Öffnungszeiten der Deponie Hart bei Lavamünd zu bringen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofolien ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 01.01.2021 kostenpflichtig. Die Marktgemeinde St. Paul übernimmt diese Kosten, wodurch die Entsorgung für die Landwirte auch weiterhin kostenlos möglich ist.

### Öffnungszeiten Deponie Hart:

Montag bis Freitag  
09.00 bis 11.45 Uhr und 13.00 bis 16.45 Uhr

**Um die Silofolien ordentlich wiederverwerten zu können ist wichtig:**

- Nur saubere Silofolien sammeln
- Keine Siloballennetze einwerfen
- Keine Schnüre einwerfen

### Achtung:

Sollten grobe Verschmutzungen oder Fremdstoffe beigemischt sein, werden die Silofolien nicht angenommen und müssen auf der Deponie Hart kostenpflichtig entsorgt werden.

## Fundamt

Nachfolgende Fundgegenstände wurden in der Zeit von September bis November 2023 im Fundamt der Marktgemeinde St. Paul zur Verwahrung abgegeben. Die Fundgegenstände können in der Gemeindekasse, Tel. 04357/2017-20, abgeholt werden:

| Datum      | Bezeichnung                  | Fundort                  |
|------------|------------------------------|--------------------------|
| 09.10.2023 | 1 Goldring mit Gravur        | SPAR Parkplatz           |
| 25.10.2023 | 1 Schlüsselanhänger mit Foto | Platz St. Blasien        |
| 29.10.2023 | 2 Schlüssel mit blauem Band  | St. Martin (Wirthriegel) |

*Frohe Weihnachten und  
Prosit Neujahr wünscht*

Säge- und Hobelwerk

**Fritz  
Hinteregger**

- Bandsäge
- Bauholz
- Lohnschnitt
- HOBELWARE

Tel. / Fax: 04357/36 63  
Mobiltel.: 0650/944 73 56

*Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!*

**FASSADEN - VOLLWÄRMESCHUTZ - MALEREI**

**Raneg &  
Paulitsch GmbH**

Bahnhofstraße 2a 9470 St. Paul  
Tel. 0664 / 16 01 634 oder Tel. 0664 / 22 66 299  
Fax 0 43 52 / 62 555 E-Mail: [office@raneg-paulitsch.at](mailto:office@raneg-paulitsch.at)

## Müllübernahme am gemeindeeigenen Bauhof

### Öffnungszeiten:

jeden Freitag von 07.00 bis 12.30 Uhr und  
jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 11.00 Uhr

### Kostenlos abgegeben werden können:

- Sperrmüll
- Holz
- Kunststoffe
- Alteisen
- Problemstoffe
- Elektroaltgeräte

## Tierkörperentsorgung (TKE) Sammelstelle St. Paul

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 15.00 bis 16.00 Uhr  
Samstag: 11.00 bis 12.00 Uhr

### In dringenden Fällen:

0664/350 520 6 oder 0664/350 520 7

Widerrechtliche Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten sind verboten und werden zur Anzeige gebracht.

### Hinweis in eigener Sache:

## „Gelber Sack“ und Biomüll

Jeder Haushalt erhält im 1. Quartal das Jahreskontingent an „Gelben Säcken“ vom Entsorgungsunternehmen FCC zugestellt. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit weitere Säcke zu beziehen – die Ausgabe des „Gelben Sack“ sowie der Biomüll-Säcke erfolgt während des Parteienverkehrs über das Sekretariat im Rathaus.

**Wir bauen.**  
Wertbeständigkeit ist unser Fundament.

[www.kostmann.com](http://www.kostmann.com)



**■ Bauwirtschaft**      **Erfahren. Leistungsstark. Zuverlässig.**  
**■ Rohstoffe**  
**■ Transport**

Kostmann GesmbH • Burgstall 44 • A-9433 St. Andrä  
Tel.: +43 (0) 4358 / 2400 • E-Mail: [kostmann@kostmann.com](mailto:kostmann@kostmann.com)

## Abfallwirtschaftsverband Lavanttal

Umweltzentrum Lavanttal in St. Andrä  
(Gelände der ATP – vormals ÖDK)

### Annahmezeiten:

Montag bis Freitag  
von 08.00 bis 11.45 Uhr und  
13.00 bis 16.45 Uhr (ganzjährig)

und zusätzlich

jeden ersten Samstag im Monat  
von 08.00 bis 11.45 Uhr



## Deponie Hart in Lavamünd

### Annahmezeiten:

Montag bis Freitag  
von 09.00 bis 11.45 Uhr und  
13.00 bis 16.45 Uhr

Das „Umweltzentrum Lavanttal“ und die „Deponie Hart“ stehen allen Bürgern des Bezirkes Wolfsberg und der Gemeinde Neuhaus zur Abgabe von Sperrmüll, Altstoffen und Problemstoffen zur Verfügung. Die Annahmebedingungen der Marktgemeinde St. Paul sind einzuhalten.

### Kostenlos abgegeben werden können:

Altpapier, Kartonagen, Altglas, Verpackungsabfälle aus Kunststoff oder Metall, Alttextilien, Metalle (Eisenschrott), Elektrokleingeräte und Elektrogroßgeräte sowie Nichtverpackungskunststoffe.

**Alle sonstigen Abfälle wie Bauschutt, Autoreifen und Bioabfälle sind zu bezahlen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofolien ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 01.01.2021 kostenpflichtig.**

## Christbäume – Wohin damit?

Allen St. Pauler Gemeindebürgern wird wieder eine kostenlose Christbaumentorgung angeboten. Ohne jeglichen Behang (Schmuck, Metallhacken, Lametta usw.) können Sie nach den Feiertagen ihren Christbaum im Bauhof der Marktgemeinde, während der Müllübernahmezeiten, kostenlos abgeben.

**Bitte nicht am Straßenrand ablagern oder neben der Biotonne abstellen!**

### Müllübernahmezeiten:

jeden Freitag von 07.00 bis 12.30 Uhr  
und jeden 1. Samstag im Monat  
von 09.00 bis 11.00 Uhr

## Tauwetterbeschränkungen auf Gemeindestraßen

Aufgrund der milden Temperaturen Anfang Februar gilt auf einigen Gemeindestraßen der Marktgemeinde St. Paul wie jedes Jahr ein Fahrverbot für Fahrzeuge mit über acht Tonnen Gesamtgewicht während der jährlichen Tauwetterperiode. Die betroffenen Straßen werden an den Anfangs- und Endpunkten mit den Tafeln „Verkehrsbeschränkung infolge Tauwetters“ sowie mit den nach der Straßenverkehrsverordnung (StVO 1960) vorgeschriebenen Verkehrszeichen, aus denen das zulässige Gesamtgewicht von acht Tonnen ersichtlich ist, gekennzeichnet.

### Von der Verkehrsbeschränkung ausgenommen sind:

- Einsatzfahrzeuge (§ 26 StVO 1960) und Fahrzeuge des Straßendienstes sowie der Müllabfuhr (§ 27 StVO 1960)
- Fahrzeuge des Österreichischen Bundesheeres
- Einsatzfahrzeuge der Elektrizitätsgesellschaften und der Telegraphenbauämter, jedoch nur für Fahrten zur Behebung von Störungen des Versorgungsnetzes
- Fahrzeuge der Post und Telekom Austria, jedoch nur für Fahrten zur Durchführung von Entstörungsdiensten am öffentlichen Versorgungsnetz
- Lebensmitteltransporte
- Fahrzeuge der TierkörperentsorgungsgesmbH
- Fahrplanmäßige Kurswagen der Postverwaltung, der ÖBB und der Privatlinien, soweit sie der Beförderung von Personen dienen.

Die Tauwetterbeschränkung gilt nicht in der Zeit von 06.00 bis 09.00 Uhr.  
Ausnahmegenehmigungen sind nicht mehr möglich.

## Winterdienst auf Gehsteigen & Straßen – Pflichten der Anrainer

Mit Winterbeginn möchte die Marktgemeinde auf die grundsätzliche Räumungspflicht (Schneeräumung und Streupflicht) der Liegenschaftsbesitzer laut Straßenverkehrsordnung (§ 93 StVO) im Ortsgebiet hinweisen.

Demnach haben die Eigentümer von Liegenschaften im Ortsgebiet dafür Sorge zu tragen, dass die **dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege** entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von **06.00 bis 22.00 Uhr** von Schnee und Verunreinigungen gesäubert, sowie bei Schnee und Eis bestreut werden. Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist der Straßenrand in einer **Breite von einem Meter** zu säubern und zu bestreuen. Überhängende Schneeweichten oder Eisbildungen von den Dächern Ihrer an der Straße gelegenen Gebäude sind zu entfernen.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die fallweise Gehsteigräumung durch die Gemeinde die einzelnen Eigentümer nicht von Ihrer Räumungspflicht nach § 93 StVO befreit. Die Räumung bzw. Streuung der Gehsteige durch die Gemeinde erfolgt nur dann, wenn es die entsprechenden Personalressourcen erlauben.

**TRANSPORTE  
ERDBEWEGUNG  
Sauerschnig**



*wünscht ein frohes Fest und  
ein gutes neues Jahr!*

**Aich 17, A-9470 St. Paul**

**Telefon & Fax (04355) 2581**  
**Mobil (0664) 25 64 652**

*Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr wünscht*  
**Meistertischler**

TISCHLER?

UNTERHOLZER

**9470 St. Paul, Allersdorf Nr. 8**  
**Tel. 04357/2315 Fax: DW12**  
**E-Mail: tiwu@happynet.at**



WIR TISCHLERN  
GERNE FÜR SIE

*Wir planen, erzeugen und montieren  
sämtliche Möbel nach Wunsch.*

# Müllabfuhrtermine 2024



|  | Restmüll<br>4 Wochen<br> |                  | Restmüll<br>2 Wochen<br> |                            | Gelber Sack<br> |                  | Papier<br> |           |           |           |           | Bio<br> |
|---|---|------------------|---|----------------------------|--|------------------|---|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
|   | Tour<br>1   | Tour<br>2        | Tour<br>1   | Tour<br>2                  | Tour<br>1  | Tour<br>2        | Tour<br>1   | Tour<br>2 | Tour<br>3 | Tour<br>4 | Tour<br>5 |  |
| <b>Jänner</b>   | 22.01.  | 23.01.           | 09.01.<br>22.01.  | 09.01.<br>23.01.           | 19.01.   | 05.01.           |   | 11.01.    | 25.01.    |           | 22.01.    | 04.01.<br>17.01.<br>31.01.   |
| <b>Februar</b>  | 19.02.  | 20.02.           | 06.02.<br>19.02.  | 06.02.<br>20.02.           | 16.02.   | 02.02.           | 22.02.  |           |           | 08.02.    |           | 14.02.<br>28.02.   |
| <b>März</b>   | 18.03.  | 19.03.           | 05.03.<br>18.03.  | 05.03.<br>19.03.           | 15.03.   | 01.03.<br>29.03. |   | 07.03.    | 21.03.    |           | 18.03.    | 13.03.<br>20.03.<br>27.03.   |
| <b>April</b>  | 15.04.  | 16.04.           | 03.04.<br>15.04.<br>30.04.  | 03.04.<br>16.04.<br>30.04. | 12.04.   | 26.04.           | 18.04.  |           |           | 04.04.    |           | 04.04.<br>10.04.<br>17.04.<br>24.04.   |
| <b>Mai</b>  | 13.05.  | 14.05.           | 13.05.<br>28.05.  | 14.05.<br>28.05.           | 11.05.   | 25.05.           |   | 02.05.    | 16.05.    | 29.05.    | 13.05.    | 02.05.<br>08.05.<br>15.05.<br>23.05.<br>29.05.   |
| <b>Juni</b>   | 10.06.  | 11.06.           | 10.06.<br>25.06.  | 11.06.<br>25.06.           | 07.06.   | 21.06.           | 13.06.  | 27.06.    |           |           |           | 05.06.<br>12.06.<br>19.06.<br>26.06.   |
| <b>Juli</b>   | 08.07.  | 09.07.           | 08.07.<br>23.07.  | 09.07.<br>23.07.           | 05.07.   | 19.07.           |   |           | 11.07.    | 25.07.    | 08.07.    | 03.07.<br>10.07.<br>17.07.<br>24.07.<br>31.07.   |
| <b>August</b>   | 05.08.  | 06.08.           | 05.08.<br>20.08.  | 06.08.<br>20.08.           | 02.08.<br>30.08.   | 17.08.           | 08.08.  | 22.08.    |           |           |           | 07.08.<br>14.08.<br>21.08.<br>28.08.   |
| <b>September</b>  | 02.09.<br>30.09.  | 03.09.           | 02.09.<br>17.09.<br>30.09.  | 03.09.<br>17.09.           | 27.09.   | 13.09.           |   |           | 05.09.    | 19.09.    | 02.09.    | 04.09.<br>11.09.<br>18.09.<br>25.09.   |
| <b>Oktober</b>  | 28.10.  | 01.10.<br>29.10. | 15.10.<br>28.10.  | 01.10.<br>15.10.<br>29.10. | 25.10.   | 11.10.           | 03.10.  | 17.10.    | 31.10.    |           | 28.10.    | 02.10.<br>09.10.<br>16.10.<br>23.10.<br>30.10.   |
| <b>November</b>   | 25.11.  | 26.11.           | 12.11.<br>25.11.  | 12.11.<br>26.11.           | 22.11.   | 08.11.           | 28.11.  |           |           | 14.11.    |           | 06.11.<br>20.11.   |
| <b>Dezember</b>   | 23.12.  | 23.12.           | 10.12.<br>23.12.  | 10.12.<br>23.12.           | 19.12.   | 06.12.           |   | 12.12.    | 27.12.    |           | 23.12.    | 04.12.<br>18.12.   |



# Tourenpläne 2024



| Restmüll   | und | Gelber Sack |
|--|-----|-------------|
| <b>Tour 1</b>     |     |             |
| In St. Paul* und in den Ortschaften: Deutsch-Grutschen (ausgenommen Objekte Nr. 1, 2, 3, 8, 11, 12, 13, 14, 24, 25, 26, 37, 38 und 51), Hundsdorf, Kampach, Mühlviertel, Stadling und Winkling   |     |             |
| <b>Tour 2</b>     |     |             |
| In den Ortschaften: Deutsch-Grutschen (die Objekte Nr. 1, 2, 3, 8, 11, 12, 13, 14, 24, 25, 26, 37, 38 und 51), Gönitz, Granitztal-St. Paul, Granitztal-Weißenegg, Johannesberg, Kollnitzgreuth, Legerbuch, Loschental, Schildberg, St. Margarethen, St. Martin, St. Martiner Straße (Objekte Nr. 17, 49 und 50), Unterhaus, Unterholz, Weinberg, Windisch-Grutschen und Zellbach |     |             |

\* Zur Ortschaft St. Paul gehören die Straßenzüge: Abt Paulus-Schneider-Straße, Allersdorfer Straße, Bahnhofstraße, Buxersiedlung, Dir. Josef-Andretsch-Weg, Dr. Fresacher-Straße, Dr. Leitner-Gasse, Gymnasiumweg, Hanns-Rader-Weg, Hauptstraße, Hugo-Wolf-Straße, Industriestraße, Kirchensiedlung, Kollerhofsiedlung, Kollnitzer Weg, Lobisserplatz, Platz St. Blasien, Rabenhofstraße, Schießstattstraße, Schützenhöhe, Schwarzviertler Straße, Sechshausen, Sonnrain, Spanheimer Straße, Sportplatzsiedlung, St. Martiner Straße (ausgenommen Objekte Nr. 17, 49 und 50) und Trattenstraße

## Altpapier

|   |  |
|---|--|
| <b>Tour 1</b>    | Allersdorfer Straße, Bahnhofstraße (Objekte Nr. 2, 2A und 6), Deutsch-Grutschen (ausgenommen Objekt Nr. 7, 24, 25 und 51), Dr. Leitner-Gasse, Granitztal-St. Paul (Objekte Nr. 21 und 22), Gymnasiumweg, Hanns-Rader-Weg, Hauptstraße (ausgenommen Objekt Nr. 35, 37 und 49), Industriestraße, Kampach (Objekte Nr. 2 und 12), Lobisserplatz, Platz St. Blasien, Rabenhofstraße, Schützenhöhe, Schwarzviertler Straße, Sechshausen, Sonnrain, Sportplatzsiedlung |
| <b>Tour 2</b>  | Johannesberg, Kollerhofsiedlung, Legerbuch, Loschental, Mühlviertel, St. Margarethen, St. Martiner Straße (ausgenommen Objekte Nr. 17, 49 und 50), Unterhaus, Weinberg (ausgenommen Objekte Nr. 3 und 4)   |
| <b>Tour 3</b>  | Deutsch-Grutschen (Objekte Nr. 7, 24, 25 und 51), Gönitz, Granitztal-St. Paul (ausgenommen Objekte Nr. 21 und 22), Granitztal-Weißenegg, Kirchensiedlung, Kollnitzgreuth, Schildberg, St. Martin, St. Martiner Straße (Objekte Nr. 17, 49 und 50), Windisch-Grutschen, Zellbach  |
| <b>Tour 4</b>  | Abt Paulus-Schneider-Straße, Bahnhofstraße (ausgenommen Objekte Nr. 2, 2A und 6), Buxersiedlung, Dir. Josef-Andretsch-Weg, Dr. Fresacher-Straße, Hauptstraße (Objekte Nr. 35, 37 und 49), Hugo-Wolf-Straße, Hundsdorf, Kampach (ausgenommen Objekte Nr. 2 und 12), Kollnitzer Weg, Schießstattstraße, Spanheimer Straße, Stadling, Trattenstraße, Winkling   |
| <b>Tour 5</b>  | Weinberg Objekte Nr. 3 und 4 mit Unterholz Nr. 10 und 12   |

Um die Abholung problemlos zu gestalten, werden Sie gebeten, Ihre Restmülltonne bzw. Ihren Restmüllsack sowie den „Gelben Sack“ und die Altpapiertonne am Abfuhrtag jeweils bis 5.00 Uhr direkt an der Straße vor dem Haus oder am vereinbarten Sammelplatz bereitzustellen. Wird die Abfuhr nicht am geplanten Tag erledigt, erfolgt Sie am nächsten Werktag! Bei Straßensperren (infolge von Baustellen etc.) müssen die Säcke bzw. Behälter vor der Sperre bereitgestellt werden. Weiters wird darauf hingewiesen, dass nur Straßen welche lt. StVO für Fahrzeuge bis mind. 26 t Gesamtgewicht zugelassen sind, befahren werden. Privatstraßen werden nicht befahren. Auskünfte erhalten Sie im Bauamt unter Tel. 04357/2017-28. bitte wenden 



## Stiftspfarr St. Paul

Ereignisreiche Wochen und Monate liegen hinter uns. Extreme Wetterereignisse mit den damit verbundenen Zerstörungen an Hab und Gut haben unsere Gemeinde ordentlich durchgerüttelt. Doch auch erfreuliches gibt es zu berichten: So wird nach vielen Jahren der Verhandlungen ein Technologiepark mit Schwerpunkt Forschung im Bereich „Nachhaltiges Leben und Wohnen“ entstehen, der viele Arbeitsplätze und neue Bildungsmöglichkeiten entstehen lassen wird.

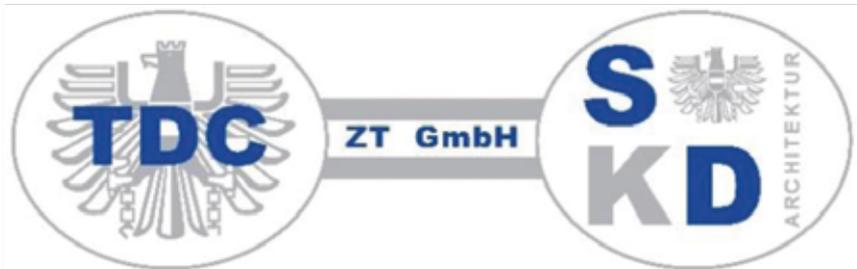
„Nichts ist so beständig wie der Wandel“, so schreibt es der Philosoph Heraklit von Ephesus bereits im 6. Jahrhundert vor Christus. Und der Wandel, der nun auch in unserer Gemeinde und Region auf uns zukommt, ist ein kleines Zeichen für die großen Veränderungen, die unsere Welt erfasst haben. Weiterleben wie bisher können wir nicht mehr – das hat uns die Natur eindrucksvoll gezeigt. Achtsamkeit im Umgang mit der Schöpfung und Miteinander tritt nun als notwendige Haltung immer mehr in den Vordergrund. Aber auch Achtsamkeit für sich selber – Selbstfürsorge. Die Fragen nach dem Umgang mit sich selbst, nach einem bewussteren Leben und der Verbundenheit mit dem großen Geheimnis in unserem Inneren, lassen uns wieder neu die Einmaligkeit und Unwiederholbarkeit unseres Lebens und unserer Welt vor Augen treten. In diesem Sinne lade ich Sie ein, wieder neu zu den Quellen im eigenen Leben zurückzukehren und bewusst manche Ziele und Blickwinkel neu anzuschauen.

Die Hagelschäden des Vorjahres konnten wir hingegen langsam aufarbeiten, so konnten wir die ersten neuen Fenster unsers Gotteshauses einbauen und feierlich einweihen. Die Kosten belaufen sich auf über 100.000 Euro. Die Fenster im vorderen Bereich der Basilika stehen noch aus, aber wir sind zuversichtlich, dass mit vereinten Kräften auch dieses Projekt geschafft werden kann. Großer Dank gilt allen Firmen, die an der Instandsetzung der neuen Fenster beteiligt waren. Allen voran den Mitbrüdern im Konvent, Forstmeister Dr. Bernhard Binder und den Mitarbeitern des Klosters, Frau Barbara Pecoler und den Unterstützern unserer Stiftspfarr, der Stiftstischlerei des Klosters mit Tischlermeister Fritz Pansi und seinem Team, Restaurator Wolfgang Zimmermann, der Glaserei Ch. Starzacher und Gerhard Prinz, dem Bundesdenkmalamt mit Doris Kircher, der Kelag, der Firma NCA Anlagenbau, der Firma Offner Immobilien, der Dachdeckerei Brunner, dem Autohaus Vasold und vielen anderen Helfern und Unterstützern, die nicht genannt werden möchten. Gemeinsam in dieser Zeit der Wandlung unterwegs, das möge uns neu stärken und unser Bewusstsein in allen Anforderungen begleiten.

**Prior-Administrator P. Marian Kollmann OSB und der Konvent des Benediktinerstiftes St. Paul wünschen Ihnen gemeinsam mit allen Mitarbeitern ein gesegnetes Weihnachtsfest 2023 und alles Gute im Neuen Jahr!**



© Stiftspfarr St. Paul



**TDC-SKD ZT GMBH**

Anzengrubergasse 9/3, 7400 Oberwart

Tel.: +43 (0)3352/ 34993-0

Fax: +43 (0)3352/ 34993 – 20

E-Mail: [oberwart@tdc-zt.at](mailto:oberwart@tdc-zt.at) <http://www.tdc-zt.at>

## 44. St. Pauler Kultursommer



„Momentum|Musica“ – eine Möglichkeit, glückliche Augenblicke der Einkehr oder auch der Unterhaltung zu erleben. Auch der kommende St. Pauler Kultursommer bietet zwischen Pfingsten und Mariä Himmelfahrt mit seinen insgesamt 21 Veranstaltungen wieder viele wunderbare Momente. Nützen Sie das Momentum eines der bedeutendsten Sommerfestivals des Landes mit seinem innovativen und bunten Konzertangebot. Genießen Sie die Musik verschiedener Epochen und Genres in ihren unterschiedlichsten Formen und Klängen. Viele internationale Künstler sowie musikalische Ausnahmeköner unsers Landes freuen sich bereits auf wunderbare Momente mit unseren Festivalbesucher. Eine detaillierte Programmpräsentation des künstlerischen Leiters Siegi Hoffmann erfolgt am 29. Februar 2024 im Rathausaal.

### Festmesse 2024:

#### Sonntag, 19. Mai 2024

Festmesse und KUSO-Eröffnung

#### Donnerstag, 15. August 2024

Festmesse zum KUSO-Ausklang

### Konzerte 2024:

#### Freitag, 24. Mai 2024

La piccola banda und Luis Koppetsch (Sax)

#### Sonntag, 26. Mai 2024

Pro Brass und Chor Ad Libitum

#### Dienstag, 4. Juni 2024

Klavierkonzert | Ida Pelliccioli

#### Freitag, 14. Juni 2024

Haydn Quartett & Janez Gregorič

#### Sonntag, 16. Juni 2024

Akademischer Chor Ljubljana

#### Freitag, 21. Juni 2024

Geistliche italienische Barockmusik

#### Freitag, 28. Juni 2024

Familienkonzert | Musiktheater

#### Sonntag, 30. Juni 2024

Oratorium Paulus

#### Dienstag, 2. Juli 2024

Miriam und Eduard Kutrowatz mit Andrea Götsch

#### Freitag, 5. Juli 2024

Radio String Quartett und Thomas Gansch

#### Freitag, 12. Juli 2024

Klakradl mit dem neuen Programm „Umatum“

#### Dienstag, 16. Juli 2024

Aleksander Simic (Cello) und Baiba Osina (Klavier)

#### Freitag, 26. Juli 2024

Sebastian Gürtler (Geige) und Tommaso Huber (Akk.)

#### Dienstag, 30. Juli 2024

Franziska Fleischanderl (Salterio) | Sonare

#### Freitag, 9. August 2024

Eva Plank (Harfe)

### KUSO-Extras:

#### Sonntag, 16. Juni 2024

KUSO mit Einkehr | Museum Liaunig und Weinhof Ritter

#### Freitag, 28. Juni 2024

KUSO für Kids | Musiktheater voller Poesie

#### Samstag, 20. Juli 2024

KUSO auf Reisen | Kulturschiene nach Klagenfurt

#### Samstag, 3. August 2024

KUSO in Kooperation | Summer Music Night

Das auf Grund des Zilvilschutzalarms im August abgesagte Konzert „Große Sinfonie im Taschenformat“ mit Camerata Sinfonica Austria und Sopranistin Birgit Stöckler wird am 27. April 2024 um 19.30 Uhr in der Stiftskirche nachgeholt.

### Information, Karten-, Gutschein- & KUSO-Extra-Bestellung:

#### St. Pauler Kultursommer

Hauptstraße 1 | 9470 St. Paul im Lav.

Tel. 04357/2019-21

Mail: [office@kuso-stpaul.com](mailto:office@kuso-stpaul.com)

Web: [www.kuso-stpaul.com](http://www.kuso-stpaul.com)

**10 Prozent Weihnachtsrabatt bis einschließlich 6. Jänner 2024 auf alle KUSO-Konzerte im Vorverkauf.**



# Veranstaltungen\*

## Dezember 2023 bis März 2024

\* Es wird darauf hingewiesen, dass es zu Verschiebungen oder Absagen einzelner Termine kommen kann. Alle Angaben ohne Gewähr. Die Termine finden Sie auch online unter [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at)

### Dezember 2023

#### Samstag, 23. Dezember 2023

Friedenslicht-Ausgabe  
18.00 Uhr | Rüsthaus St. Paul

#### Sonntag, 24. Dezember 2023

Familienweihnacht  
15.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Christmette

21.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin  
22.30 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Montag, 25. Dezember 2023

Christtag  
08.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul  
09.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Dienstag, 26. Dezember 2023

Gottesdienst  
09.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

### Stefanikränzchen

20.00 Uhr | Gasthaus Gößnitzer

#### Mittwoch, 27. Dezember 2023

Abwehrkämpfermesse und  
Befreiungsfeier  
09.30 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Gottesdienst

11.00 Uhr | Filialkirche Johannesberg

#### Samstag, 30. Dezember 2023

Hausball  
19.00 Uhr | Gasthaus Poppmeier

#### Sonntag, 31. Dezember 2023

Gottesdienst  
08.00 Uhr | Erhardikirche  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Jahresschlussandacht

18.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

### Jänner 2024

#### Montag, 1. Jänner 2024

Neujahresgottesdienst  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Samstag, 6. Jänner 2024

Heilige Drei Könige  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Monatswallfahrt

15.00 Uhr | Filialkirche Josefsberg

### Senioren Kärntnerball

15.00 Uhr | Gasthaus Gößnitzer

#### Sonntag, 7. Jänner 2024

15. St. Pauler Neujahrs-Crosslauf  
10.30 Uhr, Sportgelände St. Paul

#### Samstag, 13. Jänner 2024

Gottesdienst  
08.00 Uhr | Filialkirche Weinberg

#### Sonntag, 28. Jänner 2024

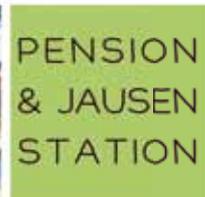
Patrozinium  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

### Februar 2024

#### Freitag, 2. Februar 2024

Darstellung des Herrn – Mariä Lichtmess  
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul




**JOHANNESMESNER**  
 WWW.JOHNANMESNER.AT TEL. 0 43 57 / 23 00

Fremdenzimmern und Ferienwohnungen  
 Direktvermarktung – Jausenplatten zum Abholen  
 Montag und Dienstag Ruhetag!

Ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr! 

**Freitag, 2. Februar 2024**

## St. Pauler Narrensitzung

19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

Weitere Termine:

Samstag, 3. Februar 2024

Freitag, 9. Februar 2024

Samstag, 10. Februar 2024

**Samstag, 3. Februar 2024**

Monatswallfahrt

15.00 Uhr | Filialkirche Josefsberg

Fest Hl. Blasius

17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**Samstag, 10. Februar 2024**

Gottesdienst

08.00 Uhr | Filialkirche Weinberg

**Montag, 12. Februar 2024**

Requiem für verst. Äbte und Mitbrüder

17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**Dienstag, 13. Februar 2024**

St. Pauler Faschingsumzug

15.00 Uhr | Markt St. Paul

**Mittwoch, 14. Februar 2024**

Aschermittwoch

17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**Samstag, 24. Februar 2024**

Jahreskonzert Musikkapelle Granitztal

20.00 Uhr | Volksschule Granitztal

**Donnerstag, 29. Februar 2024**

Programmpräsentation KUSO

Rathaus St. Paul

## März 2024

**Samstag, 2. März 2024**

Monatswallfahrt

15.00 Uhr | Filialkirche Josefsberg

**Samstag, 9. März 2024**

Gottesdienst

08.00 Uhr | Filialkirche Weinberg

## Theateraufführung der Theatergruppe Granitztal

„Dreimal hat's gekracht“

20.00 Uhr | Volksschule Granitztal

Weitere Termine:

10. März 2024, 14.30 Uhr

16. März 2024, 20.00 Uhr

17. März 2024, 14.30 Uhr

23. März 2024, 20.00 Uhr

**Samstag, 16. März 2024**

Tipp-Kick-Turnier

18.00 Uhr | Café Sternweiß

**Donnerstag, 21. März 2024**

Hochfest Hl. Benedikt

17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**Samstag, 23. März 2024**

Jahreskonzert der ATK St. Paul

20.00 Uhr | Konvikt St. Paul



## ASC St. Paul

Die Herbstsaison ist abgeschlossen und die Kampfmannschaft überwintert nach 15 Runden und 32 Punkten auf dem 3. Tabellenrang. Der erhoffte Aufstieg in die 1. Klasse bleibt mit nur drei Punkten Rückstand weiterhin das erklärte Ziel aller Beteiligten. Nach dem Meistertitel in der Saison 2022/23 befindet sich unser Challenge-Team mit dem 2. Platz am Weg zur Titelverteidigung. Auch unsere Nachwuchsmannschaften haben in den letzten Wochen fleißig Tore geschossen und Punkte gesammelt. Am 17. November fand die ordentliche Generalversammlung im Gasthaus Poppmeier statt. Durch das Ausscheiden von Schriftführer Gernot Gutschi, Kassier-Stv. Melanie Weinberger und Sektionsleiter Chris Stempfer wurde der Vorstand neu gewählt. Herzlichen Dank für euer Engagement für den Verein, im Wissen, dass ihr der ASC-Familie auch weiterhin verbunden bleibt.



Einstimmig wiedergewählt wurde Obmann Stephan Weinberger der für die nächsten zwei Jahre durch nachfolgendes Team unterstützt wird: Robert Oberhauser-Wagner (Obmann-Stv.), Patrick Hollauf (Schriftführer), Richard Szecsödi (Schriftführer-Stv.), Kerstin Maier (Kassier), Claudia Berchtold (Kassier-Stv.) und Sektionsleiter Markus Leitner.

**Der ASC St. Paul wünscht allen Spielern, Trainern, Fans, Sponsoren und Gönnern ein besinnliches Weihnachtsfest. Vielen Dank für die Unterstützung und Treue – Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Frühjahr.**

Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**Vasold** GmbH

9433 St. Andrä, Framrach 48

Telefon 04358 28300

[www.vasold.co.at](http://www.vasold.co.at)

Wir wünschen all unseren  
Kunden, Freunden  
und Geschäftspartnern  
eine besinnliche  
Weihnachtszeit  
vor allem Gesundheit  
für das neue Jahr,  
sowie eine unfallfreie Fahrt!  
Familie Napetschnig

**MN** KFZ  
Technik GesmbH

Die KFZ TECHNIK bietet:

- Überprüfung §57a für alle Fahrzeuge
- Reparatur aller KFZ Marken
- Reparatur sowie Ersatzteile für Landmaschinen
- Spengler- und Lackierarbeiten

Bahnhofstraße 27 • 9470 St. Paul  
+43 (0) 4357 288 55 • [kfz.napetschnig@aon.at](mailto:kfz.napetschnig@aon.at)  
[www.mnkfz.at](http://www.mnkfz.at)

## Tennismgemeinschaft St. Paul

Die diesjährigen St. Pauler Gemeindetennismeisterschaften fanden am 16. September ihren finalen Abschluss. Über 50 Teilnehmer gaben über den Sommer hinweg ihr Bestes, um die Meister in sieben unterschiedlichen Bewerben zu ermitteln. Organisiert wurde das Turnier von Obmann Bernhard Thonhauser, Yvonne Ceplak und Rosemarie Oberhauser. Die erfolgreichen Sportler wurden vom Organisationsteam und Bürgermeister Stefan Salzmann bei der abschließenden Siegerehrung geehrt. Kulinarisch wurden die Teilnehmer vom Gasthaus Sternweiß verköstigt. Die TG St. Paul bedankt sich bei allen Teilnehmern, Zuschauern, Helfern sowie Sponsoren und freut sich auf eine Neuauflage im nächsten Jahr.



### Gemeindemeister 2023:

#### Herren Einzel:

1. Horst Rothleitner
2. Clemens Schönhart-Hubmann

#### Herren Einzel 35+:

1. Horst Rothleitner
2. Thomas Brudermann

#### Herren Einzel 45+:

1. Bernhard Thonhauser
2. René Heinsche

#### Herren Einzel B-Bewerb:

1. Lukas Pum
2. Marco Webersdorfer

#### Mixed-Doppel:

1. Bettina Juri und Horst Rothleitner
2. Sabine Knapp und Martin Lippitz

#### Damen-Doppel:

1. Bettina Juri und Tanja Otti
2. Rosemarie Oberhauser und Annechien Hoeben

#### Herren-Doppel:

1. Horst Rothleitner und Johann Leitner
2. Bernhard Thonhauser und Klaus Maggauer

## Laufgemeinschaft St. Paul

Die Laufgemeinschaft St. Paul darf wieder auf ein sehr erfolgreiches Jahr 2023 zurückblicken. Bei Wettkämpfen in ganz Österreich und dem angrenzenden Ausland konnten über 50 Platzierungen auf dem Podest, darunter fünf Gesamtsiege und viele persönliche Bestzeiten erzielt werden. Diese Erfolge zeigen, wie lebendig und aktiv der Verein ist. Doch es muss nicht immer der Wettkampfgedanke sein. Obmann Armin Wasner ist auch bemüht, den Gesundheitssport – die Freude an der moderaten Bewegung in der frischen Luft – zu forcieren. Deshalb war die große Beteiligung am 7. Familiensporttag – mit über 300 Kindern – ein besonderes Erfolgserlebnis. Zudem bewiesen 130 Kinder beim erstmals durchgeführten „Mosti-Kinderlauf“, dass sehr wohl schon die Jüngsten zur Bewegung animiert werden können. Auch beim 15. Rabenstein Berglauf zeigten die Teilnehmerzahlen wieder nach oben.



**15. Int. St. Pauler  
Neujahrs Crosslauf**  
**7. Jänner 2024**  
**10.30 Uhr**  
**Sportgelände St. Paul**

Anfang Jänner erwartet die Lauffreunde mit dem 15. Int. St. Pauler Neujahrs Crosslauf bereits die erste Laufveranstaltung des Jahres. Der Verein freut sich über rege Teilnahme – ob als Aktiver oder Zuschauer.

**Alle Informationen zum Verein und zu den Läufen online unter [www.lg-stpaul.at](http://www.lg-stpaul.at). Der Vorstand wünscht ein frohes Fest und einen guten Rutsch in ein gesundes, sportliches Jahr 2024.**

## Judoteam Unteres Lavanttal

Im Herbst dieses Jahres konnte das Judoteam Unteres Lavanttal einen beeindruckenden Trainingsstart verzeichnen, welcher nicht nur durch einen starken Zuwachs an Mitgliedern, sondern auch durch den Erfolg zweier engagierter Mitglieder in der Ausbildung zum Übungsleiter gekennzeichnet war. Der Anstieg von 35 auf beeindruckende 53 Mitglieder ist nicht nur ein Beweis für die Attraktivität des Judoports in der Region, sondern auch für das Engagement und die Qualität des Trainingsangebots des Vereins. Die neuen Mitglieder bringen nicht nur frischen Wind in das Team, sondern tragen auch zu einer vielfältigeren und dynamischeren Trainingsumgebung bei. Den Übungsleiterkurs erfolgreich absolviert haben Alina Pabi und Jakob Schmidinger, wodurch der Verein nun über zwei weitere ausgebildete Trainer verfügt. Das gesamte Team kann stolz auf die erreichten Erfolge sein und blickt vielversprechend in die Zukunft.



**Das Judoteam Unteres Lavanttal wünscht ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2024.**

**Schlosserei Portalbau  
Huber GmbH**  
9470 St. Paul, Allersdorfer Strasse 1  
Tel 04357/2093, Fax DW 4 office@huber-schlosserei.at

*...wünscht  
frohe Weihnachten!*

**Portalbau-Geländer-Haustüren**

*Direkt am Lavantradweg*

**Jausen & Jausenplatten,  
Backendl, Pizza  
sowie weitere  
warme Speisen**

*Alle Speisen  
auch zum Mitnehmen!*

**Extraraum  
für ca. 35 Personen**

**Sulzer's  
Radl Treff**  
Inh. Gerald Sulzer  
Mühlviertel 10 | 9470 St. Paul im Lav. | Geöffnet 10.00 - 23.00 Uhr  
T +43 664 162 76 43 | g.sulzer@gmx.at | Dienstag Ruhetag!

*Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr wünscht Fam. Sulzer mit Team!*

*Entspannt durch den  
Winter*

**www.openergo.at**

**open ergo**

**ERGOTHERAPIE**  
Jasmin Holler-Altrichter  
Zellbach 5, 9470 St. Paul  
Tel.: 0681 106 551 19  
Mail: email@openergo.at

**Als sinnvolles Geschenk  
für andere oder sich selbst einen  
personalisierten Gutschein erwerben!**

**Beliebt im Winter:**  
Elektrotherapie  
Kinesio Tapen  
NADA  
Meditation  
Fango  
Paraffinbehandlung uvm.

Meine Behandlungsfelder und Zusatzangebote können gerne telefonisch/per Email/auf meiner Website erfragt werden.

## Gemischter Chor St. Paul

Unter den zahlreichen Auftritten des Jahres bildete das Jubiläumskonzert Anfang Oktober ein besonderes Highlight. Ein Jubiläum ist immer auch ein Meilenstein auf dem Weg des Lebens. Es zeigt, wie weit man gekommen ist, was man erreicht hat und wie viel noch vor uns liegt - oder liegen kann. Anlässlich des 160-jährigen Bestehens des Vereins konnten zahlreiche ehemalige und aktive Sänger für ihre Verdienste zum Chor geehrt werden:

Ein herzliches Dankeschön an die neuen Ehrenmitglieder Albine Wagner, Kurt Szecsödi, Maria Haller und Alfred Brunner sowie an Ehrenchorleiterin Gertrude Szecsödi. Mit dem Eisernen Verdienstabzeichen für 40 Jahre aktiv im Chor wurden Irmgard Niessl, Sonja Schatte und Rotraud Schaller vom Kärntner Sängerbund ausgezeichnet. Alfred Brunner, Inge Monsberger und Elfriede Brunner erhielten die Silberne Ehrung für 20 Jahre Chorgesang. Vom Kärntner Bildungswerk wurde dem Chor eine Dankesurkunde für 160 Jahre Vereinstätigkeit zur Erwachsenenfortbildung und kulturellen Brauchtumpflege des Landes übergeben. Das war das bisher Erreichte. Und was noch Kommen wird – lassen wir uns überraschen!



Das war das bisher Erreichte. Und was noch Kommen wird – lassen wir uns überraschen!

**Vielleicht singst in Zukunft auch Du? Der Chor probt immer Donnerstagabend im Bildungscampus St. Paul. Sei aktiv dabei! Hört hinein und genießt gemeinsam mit uns die Musik.**

## Martinisingen des MGV Granitztal

Bereits zum dritten Mal lud der MGV Granitztal am 11. November zum Martinisingen in die Pfarrkirche St. Martin. Obmann Otto Oberländer konnte unter den Gästen zahlreiche Abordnungen von Vereinen, Freunde und Gönner des Vereins begrüßen. Chorleiterin Margit Obrietan stellte ein besinnliches, abwechslungsreiches Programm zusammen. Ortspfarrer P. Petrus Tschreppitsch OSB und Andrea Wagner-Schmidl führten als Sprecher durch das Programm. Als musikalische Auflockerung brachte das Klarinettenensemble der Musikschule St. Paul mit Marie Furian, Marina Kanzian und Johanna Lippitz, schwungvolle Musikstücke zum Besten. Bravourös meisterte Bürgermeister Stefan Salzmann seinen ersten offiziellen Auftritt als Mitglied des MGV Granitztal. Bei Weißbrot, Brötchen und heißem Getränk ließen die Sänger und Besucher den Abend im Pfarrgarten gemütlich ausklingen.



*Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest  
und Prosit Neujahr!*

**WOHNKERAMIK  
PICHLER**

**BESUCHEN SIE UNS UND  
LASSEN SIE SICH ÜBERRASCHEN.  
VIELE NEUE ANGEBOTE  
UND RESTPOSTENABVERKAUF**

Wohnkeramik Pichler, immer einen Besuch wert.

Bahnhofstraße 11, A-9470 St. Paul/Lav.  
Telefon: + 43 (0) 43 57 / 34 55, Telefax: + 43 (0) 43 57 / 34 55-55  
Email: [info@wohnkeramik.com](mailto:info@wohnkeramik.com), Web: [www.wohnkeramik.com](http://www.wohnkeramik.com)

*style of living*



# Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul



## Messe für verstorbene Musiker

Am 22. Oktober lud die ATK St. Paul unter der Leitung von Kapellmeister Adi Streit zur traditionellen „Messe für verstorbene Musiker“ in die Stiftskirche. Der von Prior-Administrator P. Marian Kollmann OSB zelebrierte Gottesdienst wurde vom Klangkörper musikalisch umrahmt. Von englischen Folkloreliedern über eine besondere Messe aus der Feder von Michael Geisler bis zu modernen Klängen der aktuell weithin beliebten Fäaschtbänkler, rundete ein besonderes Arrangement des Kärntner Liedes „Das Lebm mit dir“ von Philipp Fellner das abwechslungsreiche Programm ab. In einer voll besetzten Stiftskirche ließen sich viele interessierte Zuhörer aus Nah und Fern diesen spirituellen und musikalischen Genuss nicht entgehen.



## „Kärntner Löwe“

Mit dem „Kärntner Löwen“ werden Musikkapellen des Landes für die erfolgreiche Teilnahme an Konzert- und Marschwertungen geehrt. Da die ATK St. Paul sowohl bei der Regionsmarschwertung im Sommer 2023 sowie beim Bundeswertungsspiel im Jahr 2022 ausgezeichnete Ergebnisse erreichen konnten, wurde dem Klangkörper am 1. Dezember in Ossiach dieser prestigeträchtige Preis nunmehr zum bereits vierten Mal überreicht. An dieser Stelle möchten Kapellmeister Adi Streit und Stabführer Julian Rachoing ein herzliches Dankeschön an alle Musiker der ATK St. Paul aussprechen und sich für die besondere Ausdauer bei der aufwändigen Probenarbeit sowie die ausgezeichnete Kameradschaft bedanken.



Die Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul bedankt sich bei allen Sponsoren, Gönnern und Freunden für die Unterstützung und wünscht ein "Frohes Weihnachtsfest" sowie ein "Gutes Neues Jahr 2024".

**Vorankündigung: Jahreskonzert**

Samstag, 23. März 2024 im Festsaal des Konvikts St. Paul

Weitere Informationen unter [www.trachtenkapelle-stpaul.at](http://www.trachtenkapelle-stpaul.at)



Zuverlässig • Dynamisch • Kompetent

Wir bringen Farbe in Ihre Drucksorten!



satz · grafik · druck  
**edler**

Granitztal-Weißenegg 50  
A-9470 St. Paul im Lav.  
T: 0676 / 5103151  
T: 0650 / 6878178  
[g.edler@netcompany.at](mailto:g.edler@netcompany.at)

## Verein „Benedikt be-Weg-t“

### Seelsorgeteam unterwegs am Benediktweg

Unter der Leitung von Barbara Schranz und P. Nikolaus Reiter OSB begab sich das Team der Krankenhauseelsorge des LKH Wolfsberg von Spital am Pyhrn zum Stift Admont. Nach dem Aufstieg durch die Dr. Vogelgesang-Klamm zum Rohrauerhaus und unterwegs nach Frauenberg, erlebte die Gruppe sprichwörtliche benediktinische Gastfreundschaft an allen Einkehrorten. Viele gute Gespräche und das Gefühl, nicht drei, sondern zehn Tage unterwegs gewesen zu sein, ruft nach einem Wiedersehen auf dem Benediktweg.



### Frauenpilgertag 2023

„Auf den Spuren heiliger Frauen“ wählten Maria Kopp und Maria Wright als Motto für den in ganz Österreich an 92 Orten durchgeführten Frauenpilgertag. Im Lavanttal ging es vom Kloster Himmelau für die 27 Teilnehmerinnen auf teils unbekanntem Pfaden nach St. Margarethen. Zurück in Wolfsberg gab es nach dem Empfang durch P. Siegfried Stattmann OSB eine spirituelle Feier und im Haus Benedikt eine Pilgersuppe mit Brot.



### Radpilgern: Von den Alpen bis zur Adria

Organisiert von Obmann-Stv. Maria Wright starteten 12 Radpilger aus Kärnten und Niederösterreich von Tarvis aus auf dem Alpe-Adria-Trail. Gemona, San Tomaso, Palmanova, Aquileia waren Stationen, bevor die Radler das Meer in Grado erreichten und die Altstadt erkundeten. In San Tomaso empfingen die Freunde der Romea Strata sehr

herzlich die Gruppe. In der dortigen 800 Jahre alten Pilgerherberge wurde auch genächtigt. Am dritten Tag ging es zurück nach Udine. Etwas müde und doch zufrieden, die 225 km geschafft zu haben, ging es dann mit dem Bus zurück in die Heimat.



### Sternpilgern im Advent

Aus fünf Richtungen machten sich die Sternpilger auf den Weg zum Stift St. Paul. Wolfsberg, St. Ulrich, Dravograd, Lavamünd, Bleiburg und die Nikolaus-Kirche am Windischen Weinberg waren Ausgangspunkte die vorweihnachtliche Stimmung am 1. Adventwochenende einzufangen. Mit einer feierlichen Vesper und einer Lichterprozession, geleitet von Prior-Administrator P. Marian Kollmann OSB, starteten alle in eine besinnliche Vorweihnacht.



#### Termine 1. Quartal 2024:

- 9. Februar - Jahresrückblick im Haus Benedikt, Wolfsberg
- 26. März - Eröffnung der Pilgersaison (Reichenfels-Bad St. Leonhard)

**Der Vorstand des Vereins „Benedikt be-Weg-t“ wünscht gesegnete Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.**

# Auf Regionalität vertrauen!

Ihr Nahversorger Lagerhaus St. Paul wünscht Frohe Weihnachten

„Vielen Dank für Ihre Treue und das Vertrauen, dass Sie unserem regional verwurzelten Unternehmen entgegenbringen. Unser Dank gilt auch den heimischen Lieferanten“ bedankt sich Lagerhaus-Standortleiter Stefan Spanschel im Namen aller Mitarbeiter:innen. Das Lagerhaus St. Paul nimmt als **regionaler Nahversorger** und **Partner der heimischen Direktvermarkter:innen und Landwirt-**

**schaftsbetrieben** einen wichtigen Platz für die Bevölkerung in der Marktgemeinde ein. „Auch im nächsten Jahr werden wir unser Bestes geben, damit Sie zufrieden sind. Wir wünschen allen eine erholsame und schöne Weihnachtszeit im Kreise ihrer Liebsten“, ergänzt Spanschel.

## Geschenke-Tipp:

Gutscheine, Genussgeschenke, Deko uvm. - im Lagerhaus St. Paul findet man alles für das Weihnachtsfest.

UNSER  
X LAGERHAUS  
Die Kraft fürs Land



**Regionale Genussgeschenke** privat oder als Firmengeschenk werden mit viel Liebe zur Region nach Wunsch zusammengestellt!

## Anfragen und Vorbestellungen:

Raiffeisen-Lagerhaus  
Lavanttal reg.Gen.m.b.H.  
9470 St. Paul i. Lav.  
Bahnhofstraße 17  
Tel: 04357 / 2059  
stpaul@lagerhaus-lavanttal.at  
www.lagerhaus-lavanttal.at



Das Lagerhaus St. Paul-Team bedankt sich für die Treue und das Vertrauen, wünscht Frohe Weihnachten im Kreise der Familie sowie einen guten und gesunden Rutsch in das neue Jahr!

Gutscheine vom Lagerhaus

## Zum Tanken & Einkaufen

UNSER  
X LAGERHAUS  
Die Kraft fürs Land



Alles für Haus & Garten • Technik • Deko • Bekleidung • Tier  
• Lebensmittel • Haushalt • Spielwaren • Agrar • Tanken • Baustoffe u.v.m.

Mit Lagerhaus Freude schenken.

lagerhaus-lavanttal.at

MARKTGEMEINDE ST. PAUL IM LAVANTTAL

EINLADUNG ZUR  
**BEFREIUNGSFEIER**



**AM MITTWOCH, DEM 27. DEZEMBER 2023,  
IN ST. PAUL IM LAVANTTAL**

**FESTFOLGE:**

8.45 Uhr: Sammeln der Formationen im Schulhof der Volksschule St. Paul

9.15 Uhr: Abmarsch zum **Gedenkgottesdienst** in die **Stiftskirche**

9.30 Uhr: Abwehrkämpfer-Gedenkmesse  
anschließend **Heldenehrung** beim **Befreiungsdenkmal**

**Die gesamte Bevölkerung und ganz besonders die Jugend wird herzlich eingeladen,  
an dieser Gedenkfeier teilzunehmen.**

Die Hausbesitzer des Marktes werden freundlich ersucht ihre Häuser zu beflaggen.

Der Bürgermeister: Stefan Salzmann